This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world’s books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that’s often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book’s long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ **Make non-commercial use of the files** We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ **Refrain from automated querying** Do not send automated queries of any sort to Google’s system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ **Maintain attribution** The Google “watermark” you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ **Keep it legal** Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can’t offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book’s appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google’s mission is to organize the world’s information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world’s books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at [http://books.google.com/](http://books.google.com/)
THE TUDOR SHAKESPEARE

THE COMEDY OF ERRORS
Harvard College Library

FROM

Prof. W. A. Nelson,

Cambridge,
The Tudor Shakespeare
EDITED BY
WILLIAM ALLAN NEILSON
AND
ASHLEY HORACE THORNDIKE
The Tudor Shakespeare will be published in forty volumes, including all of the plays and poems. It is under the general editorship of William Allan Neilson, Ph.D., of Harvard University, and Ashley Horace Thorndike, Ph.D., L.H.D., of Columbia University. The following volumes, each under the special editorship of an American scholar, are now ready or in preparation.

Already Published

Romeo and Juliet — The General Editors.
A Midsummer-Night's Dream — John W. Cunliffe, D.Lit., Professor of English, University of Wisconsin.
Macbeth — Arthur C. L. Brown, Ph.D., Professor of English, Northwestern University.
Henry IV, Part I — Frank W. Chandler, Ph.D., Professor of English and Comparative Literature, University of Cincinnati.
Troilus and Cressida — John S. P. Tatlock, Ph.D., Professor of English, University of Michigan.
Henry V — Lewis F. Mott, Ph.D., Professor of English, College of the City of New York.
The Merchant of Venice — Harry M. Ayres, Ph.D., Assistant Professor of English, Columbia University.
As You Like It — Martha H. Shackford, Ph.D., Associate Professor of English Literature, Wellesley College.
Coriolanus — Stuart P. Sherman, Ph.D., Professor of English, University of Illinois.
Henry VI, Part I — Louise Pound, Ph.D., Assistant Professor of English, University of Nebraska.
Henry VIII — Charles G. Dunlap, Litt.D., Professor of English Literature, University of Kansas.
Comedy of Errors — Frederick Morgan Padenford, Ph.D., Professor of the English Language and Literature, University of Washington.

In Preparation

King Lear — Virginia C. Gildersleeve, Ph.D., Dean of Barnard College.
The Tempest — Herbert E. Greene, Ph.D., Professor of English, Johns Hopkins University.
Much Ado about Nothing — William W. Lawrence, Ph.D., Associate Professor of English, Columbia University.
The Two Gentlemen of Verona — Martin W. Sampson, A.M., Professor of English, Cornell University.
Henry VI, Part II — CHARLES H. BARNWELL, Ph.D., Professor of English, University of Alabama.
All's Well that Ends Well — JOHN L. LOWES, Ph.D., Professor of English, Washington University, St. Louis.
The Winter's Tale — LAURA J. WYLIE, Ph.D., Professor of English, Vassar College.
Measure for Measure — EDGAR C. MORRIS, A.M., Professor of English, Syracuse University.
Venus and Adonis, and Lucrece — CARLETON BROWN, Ph.D., Professor of English, Bryn Mawr College.
Richard II — HARDIN CRAIG, Ph.D., Professor of English, University of Minnesota.
King John — HENRY M. Belden, Ph.D., Professor of English, University of Missouri.
The Sonnets — RAYMOND M. ALDEN, Ph.D., Professor of English, University of Illinois.
Merry Wives of Windsor — FRED P. EMERY, A.M., Professor of Rhetoric and Oratory, Dartmouth College.
Richard III — GEORGE B. CHURCHILL, Ph.D., Professor of English, Amherst College.
Antony and Cleopatra — GEORGE WYLLYS BENEDICT, Ph.D., Associate Professor of English, Brown University.
Othello — THOMAS M. PARROTT, Ph.D., Professor of English, Princeton University.
Twelfth Night — WALTER MORRIS HART, Ph.D., Associate Professor of English, University of California.
Titus Andronicus — ELMER E. STOLL, Ph.D., Assistant Professor of English, Western Reserve University.
Love's Labour's Lost — JAMES F. ROYSTER, Ph.D., Professor of English, University of North Carolina.
Cymbeline — WILL D. HOWE, Ph.D., Professor of English, Indiana University.
Hamlet — GEORGE PIERCE BAKER, A.B., Professor of Dramatic Literature, Harvard University.
Julius Caesar — ROBERT M. LOVEITT, A.B., Professor of English, University of Chicago.
Henry IV, Part II — ELIZABETH DEERING HANSCOM, Ph.D., Professor of English, Smith College.
Pericles — C. ALPHONSO SMITH, Ph.D., Professor of English, University of Virginia.
The Taming of the Shrew — FREDERICK TUPPER, Jr., Ph.D., Professor of English, University of Vermont.
The Comedy of Errors

EDITED BY

FREDERICK MORGAN PADELFORD, Ph.D.
PROFESSOR OF THE ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE IN THE UNIVERSITY OF WASHINGTON

New York
The Macmillan Company
1912
All rights reserved
The Text used is the Neilson Text copyrighted in 1906
by William Allan Neilson

Copyright, 1912
By The Macmillan Company
First edition of this issue of "The Comedy of Errors"
printed March, 1912
Introduction

Text. — *The Comedy of Errors* first appeared in the Folio of 1623, and upon this version all subsequent editions have been based. As the original text offers few difficulties, relatively little emendation has been necessary.

Date of Composition. — Although *The Comedy of Errors* was not printed until 1623, it has been generally regarded as one of the earliest of Shakespeare's plays. The first mention of it is in the *Gesta Grayorum*, where it is recorded that on Holy Innocents' Day, 1594, the members of Gray's Inn having combined with the members of the Inner Temple for purposes of revelry, and the Templars having retired in anger because the affair was mismanaged, for the remainder of the company "A Comedy of Errors (like to Plautus his Menechmus) was played by the players; so that night began and continued to the end, in nothing but confusion and errors; whereupon it was ever afterwards called the Night of Errors." Later mention of the play is made by Meres in his *Palladis Tamia*, 1598, where it is included among the six "excellent" comedies of Shakespeare.

Two historical references in the play itself help to determine its date. In III. ii. 125–127, Dromio of Syracuse quibblingly alludes to France as "armed and reverted, making war against her heir." This is taken to be an allu-
Introduction

tion to the civil war in France between Henry of Navarre and the League, which lasted from August, 1589, to July, 1593, and most editors have consequently dated the play in this period. However, as Neilson observes, "Henry of Navarre was heir to the French throne before the death of Henry III in 1589, and had been at war with France as early as 1585. Thus there is nothing in the passage to prevent this comedy from having come at the very beginning of Shakespeare's career." An early date is also favored by the reference in line 140 of the same scene to Spain sending "whole armadoes of caracks," an evident allusion to the Spanish Armada, 1588. Moreover, the style of the play suggests an early date, for it abounds in the doggerel verse, the quibblings and word-play, and the rimes characteristic of Shakespeare's early period, and is equally marked by an absence of prose and of weak and light endings.

On the other hand, the technic displayed — the rapidity with which the action is pushed along from scene to scene and act to act; the unhesitating sureness of touch with which each scene is itself constructed, the maximum of effect secured quickly and easily; the nice sense of values and of economy shown in the treatment of character, each character being developed to the precise degree required by the action — speaks for a mastery far greater than that shown in such attempts at dramatic work as Love's Labour's Lost and The Two Gentlemen of Verona. It must be admitted that technical mastery was much more easily attained in farces of the Plautian type than in romantic comedy, where models were fewer and structure unes-
tablished by either theory or practice; but, even so, it hardly seems credible that Shakespeare could have composed so cramped and crude a play as *The Two Gentlemen of Verona*, after having learned so much of dramatic art as *The Comedy of Errors* in its present form displays. Unless, therefore, the play was revised some years after the original draft was made, it would seem to be a later play than *The Two Gentlemen of Verona*, and about contemporaneous with *A Midsummer-Night's Dream* and *Romeo and Juliet*, plays which were written after Shakespeare had learned how to handle a plot, but before he had discarded his early stylistic peculiarities. As *The Comedy of Errors* does not have the earmarks of a revised play, a date certainly not earlier than 1591 is favored.

*Sources of the Plot.*—The main source of *The Comedy of Errors* is the *Menechmi* of Plautus. Plautus, in turn, borrowed the theme from Greek comedy, no less than six Greek authors having written plays in which the comedy was based upon the likeness of twins. Shakespeare may have read the *Menechmi* in the original, or he may have drawn upon a translation by W. W. (? William Warner), which, inasmuch as the printer states in his note to the reader that the translator had made the version "for the use and delight of his private friends," may have existed in manuscript for some years, though not published until 1595. The evidence of obligation is, however, very slender. In the argument to the translation occurs the couplet,

*Father, wife, neighbours, each mistaking either,*
*Much pleasant error, ere they meet together;*
and the wife of the citizen complains of her husband that

He makes me a stale and a laughing-stock
To all the world,

which resembles the complaint of Adriana that

He breaks the pale,
And feeds from home; poor I am but his stale.

Such similarities as these may well have been accidental, or, in case of indebtedness, the obligation may as well have been on W. W.'s part as on Shakespeare's.

It is possible that Shakespeare drew upon an earlier English play. This supposition finds support in the rimenig fourteen-syllable lines of the Dromios, and in the stage directions to the first two Acts of the Folio, in which the Antipholi are distinguished as "Antipholus Erotes" and "Antipholus Sereptus." Indeed, a "Historie of Error" was acted at Hampton Court by the children of Paul's "on New Yeres daie at night," 1576–1577. Dyce argues that as the plays acted by the boys were generally founded upon classic stories, the presumption favors the Menechmi as the original of this "Historie of Error," but, on the other hand, it is to be borne in mind that "error" was a term commonly applied to dramatic actions based upon mistaken identity. It is therefore an open question whether Shakespeare drew upon the Latin play directly or indirectly.

The characters common to the Menechmi and The Comedy of Errors are the two Antipholi (Menechmi),
Introduction

Dromio of Syracuse (Messenio), Adriana (Mulier), the Courtezan (Erotium), and Pinch (Medicus). Shakespeare discarded the Parasite, who plays the traditionally important rôle in the Latin comedy, and the cook and maidservant of the Courtezan. He replaced Senex, the father and counselor of Mulier, by Luciana, the engaging sister of Adriana; added a second Dromio, who in a measure supplies the place of the Parasite; and created the characters of Solinus, Aegeon, Aemilia, Luce, and the merchants.

Comparatively little of the detail is drawn from Plautus. The Dromios resemble the witty slave of the Latin play, and are beaten as lustily, and Pinch cuts much the same ridiculous figure as the Medicus of Plautus; but there the indebtedness ceases. Shakespeare found the details of the original either too tame to suit his exuberant and prodigal fancy, or, because the close atmosphere of Roman libertinism was foreign to the open and candid vulgarity of England, morally uncongenial. The fun and confusion of the Latin play is heightened by the introduction of the second twins, while the conventional shrewishness of Mulier is reduced and the wantonness of the Courtezan minimized. There is added, too, the dignified, but pathetic, introduction, centering around the person of Aegeon; the romantic dénouement in the union of the long-separated family,—a motive, by the way, not entirely foreign to Roman comedy; and the tender, lyrical love of Antipholus of Syracuse and Luciana.

From another of the plays of Plautus, the Amphitruo, are derived the notion of having two slaves and the scene
in which Antipholus of Ephesus and his Dromio are refused admittance to their own home. In the Latin play, Amphitruo is kept out of his own house by Mercury, while Jupiter, the sham Amphitruo, makes merry with Alcmena, the wife.

There is still a third source, which scholars have been slow to recognize, in the old story of Apollonius of Tyre, the foundation of *Pericles*. This story probably was known to Shakespeare from the version in Gower’s *Confessio Amantis*, and also from a printed version of 1576, supposedly the same as that published in 1607 by Laurence Twine under the title of *The Pattern of Paineful Adventures*. From this source Shakespeare may have taken the suggestions for the shipwreck, the search of Aegeon, and the unexpected reunion of the family, the wife in each case having taken refuge in a religious house. Probably this story also suggested Ephesus as the scene of the play, for the *Menechmi* is placed in Epidamnus, and may have suggested the name of the sister, “Luciana,” reminiscent of “Lucina,” the wife of Apollonius.

**Style.** — *The Comedy of Errors* and *The Tempest* are the two Shakespearean dramas that conform to the unities of time and place, as well as of action. It is noteworthy that one of these was written near the beginning of Shakespeare’s dramatic career, and the other at its very close. In the case of *The Tempest*, there can be little question that Shakespeare was deliberately observing the unities of time and place, for he kept his eye constantly on the clock and was scrupulously careful to emphasize the time element. It would seem that he was trying to demonstrate
to the classicists that he could beat them at their own game; should he choose to play it. *The Winter's Tale*, which just precedes *The Tempest*, may well have provoked their indignation, since there was no other play in which Shakespeare had so completely disregarded the unities. In *The Comedy of Errors* the time is just as carefully marked, but inasmuch as the play was based upon a Latin comedy in which the unities are strictly observed, it is possible, though not at all probable, that Shakespeare gave no special heed to considerations of time and place. Be that as it may, the play is a most interesting fusion of classical and romantic traditions, accommodating to the pedantic exactions of the unities and to the realism of Latin comedy, the freshness and pathos, the elasticity and sentiment of romance.

In fact, as a work of art the play ranks very high, much higher than is commonly recognized. The dramatist knows exactly what effects he wishes to produce, and he produces them with apparent ease. Shakespeare had already felt the pulse of the public: he was sensitive to its craving for variety of incident, its growing fondness for a love story, and its preference for variety of emotional appeal. All of these demands he satisfied, and that without destroying the harmony of the play: the first by the introduction of the minor plot—the Aegeon-Aemilia episodes, and by adding to the main plot a second Dromio, to double the confusion; the second by introducing the gentle Luciana and arranging a graceful scene between her and Antipholus of Syracuse; the third by introducing the play with a pathetic scene, to contrast with the broad
comedy, by interrupting the comedy proper with the love episodes, and finally by concluding the play with a shock of pleasurable surprise. The characterization is relatively slight, but this is itself an excellence, for if it had been carried farther, it would have tended to lessen interest in the situations, and the situations are the very raison d'être of farce-comedy. The characterization is always adequate, and the attentive reader will discover agreeable, though not obtrusive, differences even between the characters of the two Antipholi and of the two Dromios.

On first reading the play, one is inclined to look somewhat askance at the artificial motive of mistaken identity, but it must be borne in mind that this was a convention of Roman comedy, and was accepted by Elizabethans as almost a principle of comic action. Moreover, there is a difference between reading a farce and seeing it, and when this play is actually seen, the situations are so irresistible that incredulity is dispelled, and one gladly accepts the absurdity. The one real blemish is the excessive use of quibble and word-play; however, even this is pleasantly diverting when the play is seen, rather than read. Taken as a whole, The Comedy of Errors well satisfies Aristotle's definition of art, as "A habit of production in conscious accord with a correct method."
The Comedy of Errors
[DRAMATIS PERSONÆ]

Solinus, duke of Ephesus.
Ægeon, a merchant of Syracuse.
Antipholus of Ephesus, twin brothers, and sons to Ægeon and Antipholus of Syracuse, Æmilia.
Dromio of Ephesus, twin brothers, and attendants on the two Antipholuses.
Dromio of Syracuse, Antipholuses.
Balthazar, a merchant.
Angelo, a goldsmith.
First Merchant, friend to Antipholus of Syracuse.
Second Merchant, to whom Angelo is a debtor.
Pinch, a schoolmaster.

Æmilia, wife to Ægeon, an abbess at Ephesus.
Adriana, wife to Antipholus of Ephesus.
Luciana, her sister.
Lucé, servant to Adriana.
A Courtesan.

Gaoler, Officers, and other Attendants.

Scene: Ephesus.]
The Comedy of Errors

ACT FIRST

SCENE I

[A hall in the Duke's palace.]

Enter Duke, Ægeon, Gaoler, [Officers,] and other Attendants.

Æge. Proceed, Solinus, to procure my fall,
And by the doom of death end woes and all.

Duke. Merchant of Syracuse, plead no more;
I am not partial to infringe our laws.
The enmity and discord which of late Sprung from the rancorous outrage of your duke To merchants, our well-dealing countrymen, Who, wanting guilders to redeem their lives, Have seal'd his rigorous statutes with their bloods, Excludes all pity from our threatening looks. For, since the mortal and intestine jars 'Twixt thy seditious countrymen and us,
It hath in solemn synods been decreed,
Both by the Syracusians and ourselves,
To admit no traffic to our adverse towns.
Nay, more:
If any born at Ephesus be seen
At any Syracusian marts and fairs;
Again, if any Syracusian born
Come to the bay of Ephesus, he dies,
His goods confiscate to the Duke’s dispose,
Unless a thousand marks be levied,
To quit the penalty and to ransom him.
Thy substance, valu’d at the highest rate,
Cannot amount unto a hundred marks;
Therefore by law thou art condemn’d to die.

Æge. Yet this my comfort: when your words are done,
My woes end likewise with the evening sun.

Duke. Well, Syracusian, say in brief the cause
Why thou departed’st from thy native home,
And for what cause thou cam’st to Ephesus.

Æge. A heavier task could not have been impos’d
Than I to speak my grieves unspeakable;
Yet, that the world may witness that my end
Was wrought by nature, not by vile offence,
I’ll utter what my sorrow gives me leave.
In Syracusa was I born, and wed
Unto a woman, happy but for me,
And by me, had not our hap been bad.
With her I liv’d in joy; our wealth increas’d
By prosperous voyages I often made
To Epidamnum, till my factor's death
And the great care of goods at random left
Drew me from kind embraces of my spouse;
From whom my absence was not six months
old
Before herself, almost at fainting under
The pleasing punishment that women bear,
Had made provision for her following me,
And soon and safe arrived where I was.
There had she not been long but she became
A joyful mother of two goodly sons;
And, which was strange, the one so like the other
As could not be distinguish'd but by names.
That very hour, and in the self-same inn,
A meeker woman was delivered
Of such a burden, male twins, both alike.
Those, for their parents were exceeding poor,
I bought and brought up to attend my sons.
My wife, not meanly proud of two such boys,
Made daily motions for our home return.
Unwilling I agreed. Alas! too soon
We came aboard.
A league from Epidamnum had we sail'd
Before the always wind-obeying deep
Gave any tragic instance of our harm;
But longer did we not retain much hope;
For what obscured light the heavens did grant
The Comedy of Errors  

Act I

Did but convey unto our fearful minds
A doubtful warrant of immediate death;
Which though myself would gladly have embrac'd,
Yet the incessant weepings of my wife,
Weeping before for what she saw must come,
And piteous plainings of the pretty babes,
That mourn'd for fashion, ignorant what to fear,
Forc'd me to seek delays for them and me.
And this it was, for other means was none:
The sailors sought for safety by our boat,
And left the ship, then sinking-ripe, to us.
My wife, more careful for the latter born,
Had fast'ned him unto a small spare mast,
Such as seafaring men provide for storms.
To him one of the other twins was bound,
Whilst I had been like heedful of the other.
The children thus dispos'd, my wife and I,
Fixing our eyes on whom our care was fix'd,
Fast'ned ourselves at either end the mast;
And floating straight, obedient to the stream,
Was carried towards Corinth, as we thought.
At length the sun, gazing upon the earth,
Dispers'd those vapours that offended us;
And, by the benefit of his wished light,
The seas wax'd calm, and we discovered
Two ships from far making amain to us,
Of Corinth that, of Epidaurus this.
But ere they came, — O, let me say no more!
Gather the sequel by that went before.

Duke. Nay, forward, old man; do not break off so;
For we may pity, though not pardon thee.

Æge. O, had the gods done so, I had not now
   Worthily term'd them merciless to us!
For, ere the ships could meet by twice five leagues,
   We were encount'red by a mighty rock;
Which being violently borne upon,
   Our helpful ship was splitted in the midst;
So that, in this unjust divorce of us,
   Fortune had left to both of us alike
What to delight in, what to sorrow for.
Her part, poor soul! seeming as burdened
With lesser weight but not with lesser woe,
   Was carried with more speed before the wind;
And in our sight they three were taken up
By fishermen of Corinth, as we thought.
   At length, another ship had seiz'd on us;
And, knowing whom it was their hap to save,
   Gave healthful welcome to their shipwreck'd guests;
   And would have reft the fishers of their prey,
Had not their bark been very slow of sail;
   And therefore homeward did they bend their course.
Thus have you heard me sever'd from my bliss,
That by misfortunes was my life prolong'd
To tell sad stories of my own mishaps.

_Duke._ And, for the sake of them thou sorrowest for,
Do me the favour to dilate at full
What hath befallen of them and thee till now.

Æge. My youngest boy, and yet my eldest care,
At eighteen years became inquisitive
After his brother; and importun'd me
That his attendant — so his case was like,
Reft of his brother, but retain'd his name —
Might bear him company in the quest of him;
Whom whilst I labour'd of a love to see,
I hazarded the loss of whom I lov'd.
Five summers have I spent in farthest Greece,
Roaming clean through the bounds of Asia,
And, coasting homeward, came to Ephesus;
Hopeless to find, yet loath to leave unsought
Or that or any place that harbours men.
But here must end the story of my life;
And happy were I in my timely death,
Could all my travels warrant me they live.

_Duke._ Hapless Ægeon, whom the fates have mark'd
To bear the extremity of dire mishap!
Now, trust me, were it not against our laws,
Against my crown, my oath, my dignity,
Which princes, would they, may not disannul,
My soul should sue as advocate for thee.
But, though thou art adjudged to the death,
And passed sentence may not be recall'd  
But to our honour's great disparagement,  
Yet I will favour thee in what I can.  
Therefore, merchant, I'll limit thee this day  
To seek thy life by beneficial help.  
Try all the friends thou hast in Ephesus;  
Beg thou, or borrow, to make up the sum,  
And live; if no, then thou art doom'd to die.  
Gaoler, take him to thy custody.

Gaol. I will, my lord.

Æge. Hopeless and helpless doth Ægeon wend,  
But to procrastinate his lifeless end.  

Exeunt.

SCENE II

[The mart.]

Enter Antipholus of Syracuse, Dromio of Syracuse, and  
First Merchant.

1. Mer. Therefore give out you are of Epidamnum,  
Lest that your goods too soon be confiscate.  
This very day a Syracusian merchant  
Is apprehended for arrival here;  
And, not being able to buy out his life  
According to the statute of the town,  
Dies ere the weary sun set in the west.  
There is your money that I had to keep.

Ant. S. Go bear it to the Centaur, where we host,
And stay there, Dromio, till I come to thee.  10
Within this hour it will be dinner-time;
Till that, I'll view the manners of the town,
Peruse the traders, gaze upon the buildings,
And then return and sleep within mine inn,
For with long travel I am stiff and weary.  15
Get thee away.

Dro. S. Many a man would take you at your word,
And go, indeed, having so good a mean.  Exit.

Ant. S. A trusty villain, sir, that very oft,
When I am dull with care and melancholy,  20
Lightens my humour with his merry jests.
What, will you walk with me about the town,
And then go to my inn and dine with me?

1. Mer. I am invited, sir, to certain merchants,
Of whom I hope to make much benefit;  25
I crave your pardon. Soon, at five o'clock,
Please you, I'll meet with you upon the mart
And afterward consort you till bed-time.
My present business calls me from you now.

Ant. S. Farewell till then. I will go lose myself,  30
And wander up and down to view the city.


Ant. S. He that commends me to mine own content
Commends me to the thing I cannot get.
I to the world am like a drop of water  35
That in the ocean seeks another drop,
Who, falling there to find his fellow forth,
Unseen, inquisitive, confounds himself.
So I, to find a mother and a brother,
In quest of them, unhappy, lose myself.

Enter Dromio of Ephesus.

Here comes the almanac of my true date.
What now? How chance thou art return'd so soon?

Dro. E. Return'd so soon! rather approach'd too late.
The capon burns, the pig falls from the spit,
The clock hath strucken twelve upon the bell;
My mistress made it one upon my cheek,
She is so hot because the meat is cold;
The meat is cold because you come not home;
You come not home because you have no stomach;
You have no stomach having broke your fast;
But we that know what 'tis to fast and pray
Are penitent for your default to-day.

Ant. S. Stop in your wind, sir; tell me this, I pray:
Where have you left the money that I gave you?

Dro. E. O,—sixpence, that I had o' Wednesday last
To pay the saddler for my mistress' crupper?
The saddler had it, sir; I kept it not.

Ant. S. I am not in a sportive humour now.
Tell me, and dally not, where is the money?
We being strangers here, how dar'st thou trust
So great a charge from thine own custody?
Dro. E. I pray you, jest, sir, as you sit at dinner.
I from my mistress come to you in post;
If I return, I shall be post indeed,
For she will score your fault upon my pate. 65
Methinks your maw, like mine, should be your clock
And strike you home without a messenger.
Ant. S. Come, Dromio, come, these jests are out of season;
Reserve them till a merrier hour than this.
Where is the gold I gave in charge to thee? 70
Dro. E. To me, sir? Why, you gave no gold to me.
Ant. S. Come on, sir knave, have done your foolishness
And tell me how thou hast dispos'd thy charge.
Dro. E. My charge was but to fetch you from the mart
Home to your house, the Phoenix, sir, to dinner. 75
My mistress and her sister stays for you.
Ant. S. Now, as I am a Christian, answer me
In what safe place you have bestow'd my money,
Or I shall break that merry sconce of yours
That stands on tricks when I am undispos'd. 80
Where is the thousand marks thou hadst of me?
Dro. E. I have some marks of yours upon my pate,
Some of my mistress' marks upon my shoulders,
But not a thousand marks between you both.
If I should pay your worship those again, 85
Perchance you will not bear them patiently.
Ant. S. Thy mistress' marks? What mistress, slave, hast thou?

Dro. E. Your worship's wife, my mistress at the Phoenix;
She that doth fast till you come home to dinner,
And prays that you will hie you home to dinner. 90

Ant. S. What, wilt thou flout me thus unto my face,
Being forbid? There, take you that, sir knave.

Dro. E. What mean you, sir? For God's sake, hold your hands!
Nay, an you will not, sir, I'll take my heels.

Exit.

Ant. S. Upon my life, by some device or other 95
The villain is o'erraught of all my money.
They say this town is full of cozenage,
As, nimble jugglers that deceive the eye,
Dark-working sorcerers that change the mind,
Soul-killing witches that deform the body, 100
Disguised cheaters, prating mountebanks.
And many such-like liberties of sin.
If it prove so, I will be gone the sooner.
I'll to the Centaur to go seek this slave; 104
I greatly fear my money is not safe. Exit.
ACT SECOND

Scene I

[The house of Antipholus of Ephesus.]

Enter Adriana and Luciana.

Adr. Neither my husband nor the slave return'd,
That in such haste I sent to seek his master!
Sure, Luciana, it is two o'clock.

Luc. Perhaps some merchant hath invited him
And from the mart he's somewhere gone to dinner.
Good sister, let us dine and never fret.
A man is master of his liberty.
Time is their master, and when they see time
They'll go or come; if so, be patient, sister.

Adr. Why should their liberty than ours be more?

Luc. Because their business still lies out o' door.

Adr. Look, when I serve him so, he takes it ill.

Luc. O, know he is the bridle of your will.

Adr. There's none but asses will be bridled so.

Luc. Why, headstrong liberty is lash'd with woe.
There's nothing situate under heaven's eye
But hath his bound; in earth, in sea, in sky,
The beasts, the fishes, and the winged fowls
Are their males' subjects and at their controls;
Sc. I  The Comedy of Errors

Man, more divine, the master of all these,
Lord of the wide world and wild watery seas,
Indu'd with intellectual sense and souls,
Of more preëminence than fish and fowls,
Are masters to their females, and their lords:
Then let your will attend on their accords.

Adr. This servitude makes you to keep unwed.
Luc. Not this, but troubles of the marriage-bed.
Adr. But, were you wedded, you would bear some sway.

Luc. Ere I learn love, I'll practise to obey.
Adr. How if your husband start some other where? 30
Luc. Till he came home again, I would forbear.
Adr. Patience unmov'd! no marvel though she pause.
They can be meek that have no other cause.
A wretched soul, bruis'd with adversity,
We bid be quiet, when we hear it cry; 35
But were we burd'ned with like weight of pain,
As much or more we should ourselves complain;
So thou, that hast no unkind mate to grieve thee,

With urging helpless patience would relieve me;
But, if thou live to see like right bereft,
This fool-begg'd patience in thee will be left.

Luc. Well, I will marry one day, but to try.
Here comes your man; now is your husband nigh.
Enter Dromio of Ephesus.

Adr. Say, is your tardy master now at hand?

Dro. E. Nay, he's at two hands with me, and that my two ears can witness.

Adr. Say, didst thou speak with him? Know'st thou his mind?

Dro. E. Ay, ay, he told his mind upon mine ear.

Beshrew his hand, I scarce could understand it.

Luc. Spake he so doubtfully, thou couldst not feel his meaning?

Dro. E. Nay, he struck so plainly, I could too well feel his blows; and withal so doubtfully that I could scarce understand them.

Adr. But say, I prithee, is he coming home? It seems he hath great care to please his wife.

Dro. E. Why, mistress, sure my master is horn-mad.

Adr. Horn-mad, thou villain!

Dro. E. I mean not cuckold-mad; But, sure, he is stark mad.

When I desir'd him to come home to dinner, He ask'd me for a thousand marks in gold.

"'Tis dinner-time," quoth I; "My gold," quoth he.

"Your meat doth burn," quoth I; "My gold!" quoth he.

"Will you come home?" quoth I; "My gold!" quoth he,
Sc. I  The Comedy of Errors

"Where is the thousand marks I gave thee, villain?"

"The pig," quoth I, "is burn'd;" "My gold!"

quoth he.

"My mistress, sir," quoth I; "Hang up thy mistress!

I know not thy mistress. Out on thy mistress!"

Luc. Quoth who?

Dro. E. Quoth my master.

"I know," quoth he, "no house, no wife, no mistress."

So that my errand, due unto my tongue,
I thank him, I bare home upon my shoulders;
For, in conclusion, he did beat me there.

Adr. Go back again, thou slave, and fetch him home.

Dro. E. Go back again, and be new beaten home?

For God's sake, send some other messenger.

Adr. Back, slave, or I will break thy pate across.

Dro. E. And he will bless that cross with other beating.

Between you I shall have a holy head.

Adr. Hence, prating peasant! Fetch thy master home.

Dro. E. Am I so round with you as you with me,
That like a football you do spurn me thus?
You spurn me hence, and he will spurn me hither.
If I last in this service, you must case me in leather.

[Exit.]
Luc. Fie, how impatience loureth in your face!

Adr. His company must do his minions grace,
Whilst I at home starve for a merry look.
Hath homely age the alluring beauty took
From my poor cheek? Then he hath wasted it.
Are my discourses dull? Barren my wit?
If voluble and sharp discourse be marr'd,
Unkindness blunts it more than marble hard.
Do their gay vestments his affections bait?
That's not my fault; he's master of my state.
What ruins are in me that can be found
By him not ruin'd? Then is he the ground
Of my defeatures. My decayed fair
A sunny look of his would soon repair.
But, too unruly deer, he breaks the pale
And feeds from home; poor I am but his stale.

Luc. Self-harming jealousy! fie, beat it hence!

Adr. Unfeeling fools can with such wrongs dispense.
I know his eye doth homage otherwhere,
Or else what lets it but he would be here?
Sister, you know he promis'd me a chain;
Would that alone, alone he would detain,
So he would keep fair quarter with his bed!
I see the jewel best enamelled
Will lose his beauty; and tho' gold bides still
That others touch, yet often touching will
Wear gold; and no man that hath a name,
By falsehood and corruption doth it shame.
Since that my beauty cannot please his eye,
I'll weep what's left away, and weeping die. 115

Luc. How many fond fools serve mad jealousy?

Exeunt.

Scene II

[A public place.]

Enter Antipholus of Syracuse.

Ant. S. The gold I gave to Dromio is laid up
Safe at the Centaur; and the heedful slave
Is wand'red forth, in care to seek me out.
By computation and mine host's report,
I could not speak with Dromio since at first
I sent him from the mart. See, here he comes.

Enter Dromio of Syracuse.

How now, sir! is your merry humour alter'd?
As you love strokes, so jest with me again.
You know no Centaur? You receiv'd no gold? 9
Your mistress sent to have me home to dinner?
My house was at the Phoenix? Wast thou mad,
That thus so madly thou didst answer me?

Dro. S. What answer, sir? When spake I such a word?
Ant. S. Even now, even here, not half an hour since.
Dro. S. I did not see you since you sent me hence, 15
Home to the Centaur, with the gold you gave me.
Ant. S. Villain, thou didst deny the gold's receipt
And told'st me of a mistress and a dinner;
For which, I hope, thou felt'st I was displeas'd.
Dro. S. I am glad to see you in this merry vein. 20
What means this jest? I pray you, master, tell me.
Ant. S. Yea, dost thou jeer and flout me in the teeth?
Think'st thou I jest? Hold, take thou that, and that.  
Beats Dro.
Dro. S. Hold, sir, for God's sake! Now your jest is earnest.
Upon what bargain do you give it me? 25
Ant. S. Because that I familiarly sometimes
Do use you for my fool and chat with you,
Your sauciness will jest upon my love
And make a common of my serious hours.
When the sun shines let foolish gnats make sport,
But creep in crannies when he hides his beams. 31
If you will jest with me, know my aspect
And fashion your demeanour to my looks,
Or I will beat this method in your sconce.
Dro. S. Sconce call you it? So you would leave 35
battering, I had rather have it a head. An you use these blows long, I must get a sconce for my head and insconce it too, or else I shall seek my wit in my shoulders. But, I pray, sir, why am I beaten?
Ant. S. Dost thou not know?
Dro. S. Nothing, sir, but that I am beaten.
Ant. S. Shall I tell you why?
Dro. S. Ay, sir, and wherefore; for they say
   every why hath a wherefore.
Ant. S. Why, first,—for flouting me; and then,
   wherefore,—
For urging it the second time to me.
Dro. S. Was there ever any man thus beaten out of
   season,
   When in the why and the wherefore is neither
   rhyme nor reason?
Well, sir, I thank you.
Ant. S. Thank me, sir! For what?
Dro. S. Marry, sir, for this something that you
   gave me for nothing.
Ant. S. I'll make you amends next, to give you
   nothing for something. But say, sir, is it 55
   dinner-time?
Dro. S. No, sir. I think the meat wants that I have.
Ant. S. In good time, sir; what's that?
Dro. S. Basting.
Ant. S. Well, sir, then 'twill be dry.
Dro. S. If it be, sir, I pray you, eat none of it.
Ant. S. Your reason?
Dro. S. Lest it make you choleric and purchase
   me another dry basting.
Ant. S. Well, sir, learn to jest in good time. 65
   There's a time for all things.
Dro. S. I durst have denied that, before you were so choleric.

Ant. S. By what rule, sir?

Dro. S. Marry, sir, by a rule as plain as the plain bald pate of father Time himself.

Ant. S. Let's hear it.

Dro. S. There's no time for a man to recover his hair that grows bald by nature.

Ant. S. May he not do it by fine and recovery?

Dro. S. Yes, to pay a fine for a periwig and recover the lost hair of another man.

Ant. S. Why is Time such a niggard of hair, being, as it is, so plentiful an excrement?

Dro. S. Because it is a blessing that he bestows on beasts; and what he hath scanted men in hair he hath given them in wit.

Ant. S. Why, but there's many a man hath more hair than wit.

Dro. S. Not a man of those but he hath the wit to lose his hair.

Ant. S. Why, thou didest conclude hairy men plain dealers without wit.

Dro. S. The plainer dealer, the sooner lost; yet he loseth it in a kind of jollity.

Ant. S. For what reason?

Dro. S. For two; and sound ones too.

Ant. S. Nay, not sound, I pray you.

Dro. S. Sure ones, then.
Ant. S. Nay, not sure, in a thing falsing.
Dro. S. Certain ones, then.
Ant. S. Name them.
Dro. S. The one, to save the money that he spends in tiring; the other, that at dinner, they should not drop in his porridge.
Ant. S. You would all this time have prov'd there is no time for all things.
Dro. S. Marry, and did, sir; namely, no time to recover hair lost by nature.
Ant. S. But your reason was not substantial, why there is no time to recover.
Dro. S. Thus I mend it: Time himself is bald and therefore to the world's end will have bald followers.
Ant. S. I knew 'twould be a bald conclusion. —
But, soft! who wafts us yonder?

Enter Adriana and Luciana.

Adr. Ay, ay, Antipholus, look strange and frown, Some other mistress hath thy sweet aspects; I am not Adriana, nor thy wife. The time was once when thou unurg'd wouldst vow That never words were music to thine ear, That never object pleasing in thine eye, That never touch well welcome to thy hand, That never meat sweet-savour'd in thy taste,
Unless I spake, or look'd, or touch'd, or carv'd to thee. 120
How comes it now, my husband, O, how comes it, That thou art then estranged from thyself? Thyself I call it, being strange to me, That, undividable, incorporate, Am better than thy dear self's better part. 125
Ah, do not tear away thyself from me!
For know, my love, as easy mayst thou fall A drop of water in the breaking gulf And take unminglethence that drop again, Without addition or diminishing, 130
As take from me thyself and not me too. How dearly would it touch thee to the quick Shouldst thou but hear I were licentious, And that this body, consecrate to thee, By ruffian lust should be contaminate! 135
Wouldst thou not spit at me, and spurn at me, And hurl the name of husband in my face, And tear the stain'd skin off my harlot-brow, And from my false hand cut the wedding-ring And break it with a deep-divorcing vow? 140
I know thou canst; and therefore see thou do it. I am possess'd with an adulterate blot; My blood is mingled with the crime of lust; For if we two be one and thou play false, I do digest the poison of thy flesh, 145
Being strumpeted by thy contagion.
Sc. II  The Comedy of Errors

Keep then fair league and truce with thy true bed;
I live distain'd, thou undishonoured.

Ant. S. Plead you to me, fair dame? I know you not.
In Ephesus I am but two hours old,
As strange unto your town as to your talk;
Who, every word by all my wit being scann'd,
Wants wit in all one word to understand.

Luc. Fie, brother! how the world is chang'd with you!
When were you wont to use my sister thus?
She sent for you by Dromio home to dinner.

Ant. S. By Dromio?
Dro. S. By me?

Adr. By thee; and this thou didst return from him,
That he did buffet thee, and in his blows
Denied my house for his, me for his wife.

Ant. S. Did you converse, sir, with this gentlewoman?
What is the course and drift of your compact?

Dro. S. I, sir? I never saw her till this time.

Ant. S. Villain, thou liest; for even her very words
Didst thou deliver to me on the mart.

Dro. S. I never spake with her in all my life.

Ant. S. How can she thus then call us by our names,
Unless it be by inspiration?

Adr. How ill agrees it with your gravity
To counterfeit thus grossly with your slave,
Abetting him to thwart me in my mood!
Be it my wrong you are from me exempt,
But wrong not that wrong with a more contempt.
Come, I will fasten on this sleeve of thine. 175
Thou art an elm, my husband, I a vine,
Whose weakness married to thy stronger state
Makes me with thy strength to communicate.
If aught possess thee from me, it is dross,
Usurping ivy, brier, or idle moss;
Who, all for want of pruning, with intrusion
Infect thy sap and live on thy confusion.
Ant. S. To me she speaks; she moves me for her theme.
What, was I married to her in my dream?
Or sleep I now and think I hear all this? 185
What error drives our eyes and ears amiss?
Until I know this sure uncertainty,
I'll entertain the offer'd fallacy.

Luc. Dromio, go bid the servants spread for dinner.

Dro. S. O, for my beads! I cross me for a sinner. 190
This is the fairy land. O spite of spites!
We talk with goblins, owls, and sprites.
If we obey them not, this will ensue,
They'll suck our breath or pinch us black and blue.

Luc. Why prat'st thou to thyself and answer'st not? 195
Dromio, thou Dromio, thou snail, thou slug, thou sot!
Sc. II  The Comedy of Errors

Dro. S. I am transformed, master, am not I?
Ant. S. I think thou art in mind, and so am I.
Dro. S. Nay, master, both in mind and in my shape.
Ant. S. Thou hast thine own form.
Dro. S. No, I am an ape.
Luc. If thou art chang'd to aught, 'tis to an ass. 201
Dro. S. 'Tis true; she rides me and I long for grass.
'Tis so, I am an ass; else it could never be
But I should know her as well as she knows me.
Adr. Come, come; no longer will I be a fool,
To put the finger in the eye and weep,
Whilst man and master laughs my woes to scorn.
Come, sir, to dinner. Dromio, keep the gate.
Husband, I'll dine above with you to-day
And shrive you of a thousand idle pranks. 210
Sirrah, if any ask you for your master,
Say he dines forth and let no creature enter.
Come, sister. Dromio, play the porter well.
Ant. S. Am I in earth, in heaven, or in hell?
Sleeping or waking? Mad or well-advis'd?
Known unto these, and to myself disguis'd!
I'll say as they say and persever so,
And in this mist at all adventures go.
Dro. S. Master, shall I be porter at the gate?
Adr. Ay; and let none enter, lest I break your pate. 220
Luc. Come, come, Antipholus, we dine too late.

[Exeunt.]
ACT THIRD

SCENE 1

[Before the house of Antipholus of Ephesus.]

Enter Antipholus of Ephesus, Dromio of Ephesus, Angelo, the goldsmith, and Balthazar, the merchant.

Ant. E. Good Signior Angelo, you must excuse us all; My wife is shrewish when I keep not hours. Say that I linger'd with you at your shop To see the making of her carcanet, And that to-morrow you will bring it home. But here's a villain that would face me down He met me on the mart, and that I beat him And charg'd him with a thousand marks in gold, And that I did deny my wife and house. Thou drunkard, thou, what didst thou mean by this?

Dro. E. Say what you will, sir, but I know what I know. That you beat me at the mart, I have your hand to show. If the skin were parchment and the blows you gave were ink, Your own handwriting would tell you what I think.
Ant. E. I think thou art an ass.
Dro. E. Marry, so it doth appear
By the wrongs I suffer and the blows I bear. 16
I should kick, being kick'd; and, being at that
pass,
You would keep from my heels and beware of an
ass.
Ant. E. You're sad, Signior Balthazar; pray God
our cheer
May answer my good will and your good welcome
here.
Bal. I hold your dainties cheap, sir, and your welcome
dear.
Ant. E. O, Signior Balthazar, either at flesh or fish,
A table-full of welcome makes scarce one dainty
dish.
Bal. Good meat, sir, is common; that every churl
affords.
Ant. E. And welcome more common; for that's
nothing but words.
Bal. Small cheer and great welcome makes a merry
feast.
Ant. E. Ay, to a niggardly host and more sparing
guest;
But though my cates be mean, take them in good
part;
Better cheer may you have, but not with better
heart.
But, soft! my door is lock'd. Go bid them let us in.

_Dro. E._ Maud, Bridget, Marian, Cicely, Gillian, Ginn!

_Dro. S._ [Within.] Mome, malt-horse, capon, coxcomb, idiot, patch!

Either get thee from the door or sit down at the hatch.

Dost thou conjure for wenches, that thou call'st for such store

When one is one too many? Go get thee from the door.

_Dro. E._ What patch is made our porter? My master stays in the street.

_Dro. S._ [Within.] Let him walk from whence he came, lest he catch cold on 's feet.

_Ant. E._ Who talks within there? Ho, open the door!

_Dro. S._ [Within.] Right, sir; I'll tell you when, an you'll tell me wherefore.

_Ant. E._ Wherefore? For my dinner. I have not din'd to-day.

_Dro. S._ [Within.] Nor to-day here you must not, come again when you may.

_Ant. E._ What art thou that keep'st me out from the house I owe?

_Dro. S._ [Within.] The porter for this time, sir, and my name is Dromio.
Dro. E. O villain! thou hast stolen both mine office and my name. The one ne'er got me credit, the other mickle blame.
If thou hadst been Dromio to-day in my place, Thou wouldst have chang'd thy face for a name, or thy name for an ass.

Enter Luce [within].

Luce. [Within.] What a coil is there, Dromio? Who are those at the gate?

Dro. E. Let my master in, Luce.

Luce. [Within.] Faith, no; he comes too late; And so tell your master.

Dro. E. O Lord, I must laugh!
Have at you with a proverb — Shall I set in my staff?

Luce. [Within.] Have at you with another; that's — When? Can you tell?

Dro. S. [Within.] If thy name be called Luce, — Luce, thou hast answer'd him well.

Ant. E. Do you hear, you minion? You'll let us in, I hope?

Luce. [Within.] I thought to have ask'd you.

Dro. S. [Within.] And you said no.

Dro. E. So, come, help: well struck! there was blow for blow.

Ant. E. Thou baggage, let me in.
Luce. [Within.] Can you tell for whose sake?
Dro. E. Master, knock the door hard.
Luce. [Within.] Let him knock till it ache.
Ant. E. You'll cry for this, minion, if I beat the door down.
Luce. [Within.] What needs all that, and a pair of stocks in the town?

Enter Adriana [within].

Adr. [Within.] Who is that at the door that keeps all this noise?
Dro. S. [Within.] By my troth, your town is troubled with unruly boys.
Ant. E. Are you there, wife? You might have come before.
Adr. [Within.] Your wife, sir knave! Go, get you from the door.
Dro. E. If you went in pain, master, this knave would go sore.
Ang. Here is neither cheer, sir, nor welcome; we would fain have either.
Bal. In debating which was best, we shall part with neither.
Dro. E. They stand at the door, master; bid them welcome hither.
Ant. E. There is something in the wind, that we cannot get in.
Dro. E. You would say so, master, if your garments were thin.
Your cake here is warm within; you stand here in the cold.
It would make a man mad as a buck, to be so bought and sold.
Ant. E. Go fetch me something; I'll break ope the gate.
Dro. S. [Within.] Break any breaking here, and I'll break your knave's pate.
Dro. E. A man may break a word with you, sir, and words are but wind,
Ay, and break it in your face, so he break it not behind.
Dro. S. [Within.] It seems thou want'st breaking. Out upon thee, hind!
Dro. E. Here's too much "out upon thee!" I pray thee, let me in.
Dro. S. [Within.] Ay, when fowls have no feathers, and fish have no fin.
Ant. E. Well, I'll break in; go borrow me a crow.
Dro. E. A crow without feather? Master, mean you so?
For a fish without a fin, there's a fowl without a feather.
If a crow help us in, sirrah, we'll pluck a crow together.
Ant. E. Go, get thee gone; fetch me an iron crow.
Bal. Have patience, sir; O, let it not be so!
Herein you war against your reputation
And draw within the compass of suspect
The unviolated honour of your wife.
Once this, — your long experience of her wisdom,
Her sober virtue, years, and modesty,
Plead on her part some cause to you unknown;
And doubt not, sir, but she will well excuse
Why at this time the doors are made against you.
Be rul'd by me; depart in patience,
And let us to the Tiger all to dinner;
And about evening come yourself alone
To know the reason of this strange restraint.
If by strong hand you offer to break in
Now in the stirring passage of the day,
A vulgar comment will be made of it,
And that supposed by the common rout
Against your yet ungalled estimation
That may with foul intrusion enter in
And dwell upon your grave when you are dead;
For slander lives upon succession,
For ever hous'd where't gets possession.

Ant. E. You have prevail'd. I will depart in quiet,
And, in despite of mirth, mean to be merry.
I know a wench of excellent discourse,
Pretty and witty, wild, and yet, too, gentle.
There will we dine. This woman that I mean,
My wife — but, I protest, without desert —
Hath oftentimes upbraided me withal.
To her will we to dinner. [To Ang.] Get you home
And fetch the chain; by this I know 'tis made.
Bring it, I pray you, to the Porpentine; 116
For there's the house. That chain will I bestow —
Be it for nothing but to spite my wife —
Upon mine hostess there. Good sir, make haste.
Since mine own doors refuse to entertain me, 120
I'll knock elsewhere, to see if they'll disdain me.

Ang. I'll meet you at that place some hour hence.

Ant. E. Do so. This jest shall cost me some ex-

pense. Exeunt.

SCENE II

[The same.]

Enter Luciana and Antipholus of Syracuse.

Luc. And may it be that you have quite forgot
A husband's office? Shall, Antipholus,
Even in the spring of love, thy love-springs rot?
Shall love, in building, grow so ruinous?
If you did wed my sister for her wealth, 5
Then for her wealth's sake use her with more
kindness;
Or if you like elsewhere, do it by stealth;
Muffle your false love with some show of blind-

ness;
Let not my sister read it in your eye;
   Be not thy tongue thy own shame's orator; 10
Look sweet, speak fair, become disloyalty;
   Apparel vice like virtue's harbinger;
Bear a fair presence, though your heart be tainted;
   Teach sin the carriage of a holy saint;
Be secret-false. What need she be acquainted? 15
   What simple thief brags of his own attain't?
'Tis double wrong, to truant with your bed
   And let her read it in thy looks at board.
Shame hath a bastard fame, well managed;
   Ill deeds is doubled with an evil word.
Alas, poor women! make us but believe,
   Being compact of credit, that you love us;
Though others have the arm, show us the sleeve;
   We in your motion turn and you may move us.
Then, gentle brother, get you in again; 25
   Comfort my sister, cheer her, call her wife.
'Tis holy sport to be a little vain,
   When the sweet breath of flattery conquers strife.
Ant. S. Sweet mistress,—what your name is else, I know not,
   Nor by what wonder you do hit of mine,— 30
Less in your knowledge and your grace you show not
   Than our earth's wonder, more than earth divine.
Teach me, dear creature, how to think and speak;
   Lay open to my earthy, gross conceit,
Smoth'red in errors, feeble, shallow, weak,
The folded meaning of your words' deceit.
Against my soul's pure truth why labour you
To make it wander in an unknown field?
Are you a god? Would you create me new?
Transform me then, and to your power I'll yield. 40
But if that I am I, then well I know
Your weeping sister is no wife of mine,
Nor to her bed no homage do I owe.
Far more, far more to you do I decline.
O, train me not, sweet mermaid, with thy note, 45
To drown me in thy sister's flood of tears.
Sing, siren, for thyself, and I will dote;
Spread o'er the silver waves thy golden hairs,
And as a bed I'll take them and there lie,
And in that glorious supposition think 50
He gains by death that hath such means to die.
Let Love, being light, be drowned if she sink!

**Luc.** What, are you mad, that you do reason so?
**Ant. S.** Not mad, but mated; how, I do not know.
**Luc.** It is a fault that springeth from your eye. 55
**Ant. S.** For gazing on your beams, fair sun, being by.
**Luc.** Gaze when you should, and that will clear your sight.
**Ant. S.** As good to wink, sweet love, as look on night.
**Luc.** Why call you me love? Call my sister so.
**Ant. S.** Thy sister's sister.
**Luc.** That's my sister. 60
**Ant. S.** No;
It is thyself, mine own self's better part,
Mine eye's clear eye, my dear heart's dearer heart,
My food, my fortune, and my sweet hope's aim,
My sole earth's heaven, and my heaven's claim.

Luc. All this my sister is, or else should be.

Ant. S. Call thyself sister, sweet, for I am thee.
Thee will I love and with thee lead my life;
Thou hast no husband yet nor I no wife.
Give me thy hand.

Luc. O, soft, sir! hold you still.
I'll fetch my sister, to get her good will.

Exit.

Enter Dromio of Syracuse.

Ant. S. Why, how now, Dromio! Where runnest thou so fast?

Dro. S. Do you know me, sir? Am I Dromio?
Am I your man? Am I myself?

Ant. S. Thou art Dromio, thou art my man, thou art thyself.

Dro. S. I am an ass, I am a woman's man, and besides myself.

Ant. S. What woman's man, and how besides thyself?

Dro. S. Marry, sir, besides myself, I am due to a woman; one that claims me, one that haunts me, one that will have me.

Ant. S. What claim lays she to thee?

Dro. S. Marry, sir, such claim as you would lay
to your horse; and she would have me as a beast: not that, I being a beast, she would have me; but that she, being a very beastly creature, lays claim to me.

**Ant. S.** What is she?

**Dro. S.** A very reverend body; ay, such a one as a man may not speak of without he say "Sir-reverence." I have but lean luck in the match, and yet is she a wondrous fat marriage.

**Ant. S.** How dost thou mean a fat marriage?

**Dro. S.** Marry, sir, she's the kitchen wench and all grease; and I know not what use to put her to but to make a lamp of her and run from her by her own light. I warrant, her rags and the tallow in them will burn a Poland winter. If she lives till doomsday, she'll burn a week longer than the whole world.

**Ant. S.** What complexion is she of?

**Dro. S.** Swart, like my shoe, but her face nothing like so clean kept: for why, she sweats; a man may go over shoes in the grime of it.

**Ant. S.** That's a fault that water will mend.

**Dro. S.** No, sir, 'tis in grain; Noah's flood could not do it.

**Ant. S.** What's her name?

**Dro. S.** Nell, sir; but her name and three quarters, that's an ell and three quarters, will not measure her from hip to hip.
Ant. S. Then she bears some breadth?

Dro. S. No longer from head to foot than from hip to hip. She is spherical, like a globe; I could find out countries in her.

Ant. S. In what part of her body stands Ireland?

Dro. S. Marry, sir, in her buttocks; I found it out by the bogs.

Ant. S. Where Scotland?

Dro. S. I found it by the barrenness; hard in the palm of the hand.

Ant. S. Where France?

Dro. S. In her forehead; armed and reverted, making war against her heir.

Ant. S. Where England?

Dro. S. I looked for the chalky cliffs, but I could find no whiteness in them; but I guess it stood in her chin, by the salt rheum that ran between France and it.

Ant. S. Where Spain?

Dro. S. Faith, I saw it not; but I felt it hot in her breast.

Ant. S. Where America, the Indies?

Dro. S. Oh, sir, upon her nose, all o'er embellished with rubies, carbuncles, sapphires, declining their rich aspect to the hot breath of Spain; who sent whole armadoes of caracks to be ballast at her nose.
Ant. S. Where stood Belgia, the Netherlands?
Dro. S. Oh, sir, I did not look so low. To conclude, this drudge, or diviner, laid claim to me; called me Dromio; swore I was assur'd to her; told me what privy marks I had about me, as, the mark of my shoulder, the mole in my neck, the great wart on my left arm, that I, amaz'd, ran from her as a witch. And, I think, if my breast had not been made of faith and my heart of steel, She had transform'd me to a curtal dog and made me turn i' the wheel.

Ant. S. Go, hie thee presently post to the road; An if the wind blow any way from shore, I will not harbour in this town to-night. If any bark put forth, come to the mart, Where I will walk till thou return to me. If every one knows us and we know none, 'Tis time, I think, to trudge, pack, and be gone.

Dro. S. As from a bear a man would run for life, So fly I from her that would be my wife. Exit.

Ant. S. There's none but witches do inhabit here; And therefore 'tis high time that I were hence. She that doth call me husband, even my soul Doth for a wife abhor. But her fair sister, Possess'd with such a gentle sovereign grace, Of such enchanting presence and discourse, Hath almost made me traitor to myself.
The Comedy of Errors  Act III

But, lest myself be guilty to self-wrong,
I'll stop mine ears against the mermaid's song.

Enter Angelo with the chain.

Ang. Master Antipholus,—

Ant. S. Ay, that's my name.

Ang. I know it well, sir; lo, here is the chain. I thought to have ta'en you at the Porpentine; The chain unfinish'd made me stay thus long.

Ant. S. What is your will that I shall do with this?

Ang. What please yourself, sir; I have made it for you.

Ant. S. Made it for me, sir! I bespoke it not.

Ang. Not once, nor twice, but twenty times you have. Go home with it and please your wife withal; And soon at supper-time I'll visit you And then receive my money for the chain.

Ant. S. I pray you, sir, receive the money now, For fear you ne'er see chain nor money more.

Ang. You are a merry man, sir; fare you well. Exit.

Ant. S. What I should think of this, I cannot tell; But this I think, there's no man is so vain That would refuse so fair an offer'd chain. I see a man here needs not live by shifts, When in the streets he meets such golden gifts. I'll to the mart and there for Dromio stay. If any ship put out, then straight away. Exit.
ACT FOURTH

SCENE I

[A public place.]

Enter Second Merchant, Angelo, and an Officer.

2. Mer. You know since Pentecost the sum is due, And since I have not much importun'd you; Nor now I had not, but that I am bound To Persia and want guilders for my voyage. Therefore make present satisfaction, Or I'll attach you by this officer.

Ang. Even just the sum that I do owe to you Is growing to me by Antipholus, And in the instant that I met with you He had of me a chain. At five o'clock I shall receive the money for the same. Pleadeth you walk with me down to his house, I will discharge my bond and thank you too.

Enter Antipholus of Ephesus and Dromio of Ephesus from the courtezan's.

Off. That labour may you save; see where he comes.

Ant. E. While I go to the goldsmith's house, go thou And buy a rope's end; that will I bestow Among my wife and her confederates,
For locking me out of my doors by day.
But, soft! I see the goldsmith. Get thee gone,
Buy thou a rope and bring it home to me. 20

Dro. E. I buy a thousand pound a year! I buy a rope!

Exit.

Ant. E. A man is well holp up that trusts to you.
I promised your presence and the chain,
But neither chain nor goldsmith came to me.
Belike you thought our love would last too long, 25
If it were chain'd together, and therefore came not.

Ang. Saving your merry humour, here's the note
How much your chain weighs to the utmost carat,
The fineness of the gold, and chargeful fashion,
Which doth amount to three odd ducats more 30
Than I stand debted to this gentleman.
I pray you, see him presently discharg'd,
For he is bound to sea and stays but for it.

Ant. E. I am not furnish'd with the present money;
Besides, I have some business in the town. 35
Good signior, take the stranger to my house;
And with you take the chain, and bid my wife
Disburse the sum on the receipt thereof.
Perchance I will be there as soon as you.

Ang. Then you will bring the chain to her yourself? 40

Ant. E. No; bear it with you, lest I come not time enough.

Ang. Well, sir, I will. Have you the chain about you?
Sc. I  The Comedy of Errors  45

_Ant. E._ An if I have not, sir, I hope you have,
Or else you may return without your money.

_Ang._ Nay, come, I pray you, sir, give me the chain.  45
Both wind and tide stays for this gentleman,
And I, to blame, have held him here too long.

_Ant. E._ Good Lord! you use this dalliance to excuse
Your breach of promise to the Porpentine.
I should have chid you for not bringing it,  50
But, like a shrew, you first begin to brawl.

2. _Mer._ The hour steals on; I pray you, sir, dispatch.

_Ang._ You hear how he importunes me; — the chain!

_Ant. E._ Why, give it to my wife, and fetch your money.

_Ang._ Come, come, you know I gave it you even now.  55
Either send the chain or send by me some token.

_Ant. E._ Fie, now you run this humour out of breath.
Come, where's the chain? I pray you, let me see it.

2. _Mer._ My business cannot brook this dalliance.
Good sir, say whether you'll answer me or no;  60
If not, I'll leave him to the officer.

_Ant. E._ I answer you! What should I answer you?

_Ang._ The money that you owe me for the chain.

_Ant. E._ I owe you none till I receive the chain.

_Ang._ You know I gave it you half an hour since.  65

_Ant. E._ You gave me none; you wrong me much to say so.

_Ang._ You wrong me more, sir, in denying it.
Consider how it stands upon my credit.
Off. I do; and charge you in the Duke's name to obey me.
Ang. This touches me in reputation.
Either consent to pay this sum for me
Or I attach you by this officer.
Ant. E. Consent to pay thee that I never had!
Arrest me, foolish fellow, if thou dar'st.
Ang. Here is thy fee; arrest him, officer.
I would not spare my brother in this case,
If he should scorn me so apparently.
Off. I do arrest you, sir: you hear the suit.
Ant. E. I do obey thee till I give thee bail.
But, sirrah, you shall buy this sport as dear
As all the metal in your shop will answer.
Ang. Sir, sir, I shall have law in Ephesus,
To your notorious shame; I doubt it not.

Enter Dromio of Syracuse, from the bay.

Dro. S. Master, there is a bark of Epidamnum
That stays but till her owner comes aboard,
And then, sir, she bears away. Our fraughtage,
sir,
I have convey'd aboard, and I have bought
The oil, the balsamum, and aqua-vitæ.
The ship is in her trim; the merry wind
Blows fair from land; they stay for nought at all
But for their owner, master, and yourself.
Sc. I  The Comedy of Errors

Ant. E.  How now! a madman! Why, thou peevish sheep,
   What ship of Epidamnum stays for me?
Dro. S.  A ship you sent me to, to hire waftage.
Ant. E.  Thou drunken slave, I sent thee for a rope,
   And told thee to what purpose and what end.
Dro. S.  You sent me for a rope's end as soon.
   You sent me to the bay, sir, for a bark.
Ant. E.  I will debate this matter at more leisure,
   And teach your ears to list me with more heed.
   To Adriana, villain, hie thee straight;
   Give her this key, and tell her, in the desk
   That's cover'd o'er with Turkish tapestry
   There is a purse of ducats; let her send it.
Tell her I am arrested in the street
   And that shall bail me. Hie thee, slave, be gone!
On, officer, to prison till it come.
   Exeunt [2. Merchant, Angelo, Officer, and
   Ant. E.].

Dro. S.  To Adriana! That is where we din'd,
   Where Dowsabel did claim me for her husband.
She is too big, I hope, for me to compass.
Thither I must, although against my will,
For servants must their masters' minds fulfil.
   Exit.
SCENE II

[The house of Antipholus of Ephesus.]

Enter Adriana and Luciana.

Adr. Ah, Luciana, did he tempt thee so?
   Mightst thou perceive austerely in his eye
   That he did plead in earnest? Yea or no?
   Look'd he or red or pale, or sad or merrily?
   What observation mad'st thou in this case
   Of his heart's meteors tilting in his face?

Luc. First he deni'd you had in him no right.

Adr. He meant he did me none; the more my spite.

Luc. Then swore he that he was a stranger here.

Adr. And true he swore, though yet forsworn he were.

Luc. Then pleaded I for you.

Adr. And what said he? 11

Luc. That love I begg'd for you he begg'd of me.

Adr. With what persuasion did he tempt thy love?

Luc. With words that in an honest suit might move.

   First he did praise my beauty, then my speech. 15

Adr. Didst speak him fair?

Luc. Have patience, I beseech.

Adr. I cannot, nor I will not, hold me still;
   My tongue, though not my heart, shall have his
   will.

   He is deformed, crooked, old, and sere,
   Ill-fac'd, worse bodied, shapeless everywhere; 20
Vicious, ungentle, foolish, blunt, unkind,
Stigmatical in making, worse in mind.

Luc. Who would be jealous then of such a one?
   No evil lost is wail'd when it is gone.

Adr. Ah, but I think him better than I say,
   And yet would herein others' eyes were worse.
   Far from her nest the lapwing cries away.
   My heart prays for him, though my tongue do curse.

Enter Dromio of Syracuse.

Dro. S. Here! go; the desk, the purse! Sweet, now,
   make haste.

Luc. How hast thou lost thy breath?

Dro. S. By running fast.

Adr. Where is thy master, Dromio? Is he well?

Dro. S. No, he's in Tartar limbo, worse than hell.
   A devil in an everlasting garment hath him;
   One whose hard heart is button'd up with steel;
   A fiend, a fairy, pitiless and rough;
   A wolf, nay, worse, a fellow all in buff;
   A back-friend, a shoulder-clapper, one that countermands
   The passages of alleys, creeks, and narrow lands;
   A hound that runs counter and yet draws dry-foot well;
   One that before the judgement carries poor souls to hell.
Adr. Why, man, what is the matter?
Dro. S. I do not know the matter; he is 'rested on the case.
Adr. What, is he arrested? Tell me at whose suit.
Dro. S. I know not at whose suit he is arrested well; But he's in a suit of buff which 'rested him, that can I tell.
Will you send him, mistress, redemption, the money in his desk?
Adr. Go fetch it, sister. This I wonder at,

Exit Luciana.

That he, unknown to me, should be in debt.
Tell me, was he arrested on a band?
Dro. S. Not on a band but on a stronger thing,
A chain, a chain! Do you not hear it ring?
Adr. What, the chain?
Dro. S. No, no, the bell; 'tis time that I were gone.
   It was two ere I left him, and now the clock strikes one.
Adr. The hours come back! That did I never hear.
Dro. S. O, yes; if any hour meet a sergeant, 'a turns back for very fear.
Adr. As if Time were in debt! How fondly dost thou reason!
Dro. S. Time is a very bankrupt and owes more than he's worth to season.
Nay, he's a thief too; have you not heard men say,
That Time comes stealing on by night and day?
Sc. III  The Comedy of Errors

If 'a be in debt and theft, and a sergeant in the way,
Hath he not reason to turn back an hour in a day?

Re-enter Luciana

Adr. Go, Dromio; there's the money, bear it straight,
And bring thy master home immediately.
Come, sister; I am press'd down with conceit —
Conceit, my comfort and my injury.

Exeunt.

Scene III

[A public place.]

Enter Antipholus of Syracuse.

Ant. S. There's not a man I meet but doth salute me
As if I were their well-acquainted friend;
And every one doth call me by my name.
Some tender money to me; some invite me;
Some other give me thanks for kindesses;
Some offer me commodities to buy.
Even now a tailor call'd me in his shop
And show'd me silks that he had bought for me
And therewithal took measure of my body.
Sure, these are but imaginary wiles,
And Lapland sorcerers inhabit here.
Enter Dromio of Syracuse.

Dro. S. Master, here's the gold you sent me for. What, have you got the picture of old Adam new-apparell'd?

Ant. S. What gold is this? What Adam dost thou mean?

Dro. S. Not that Adam that kept the Paradise, but that Adam that keeps the prison; he that goes in the calf's skin that was kill'd for the Prodigal; he that came behind you, sir, like an evil angel, and bid you forsake your liberty.

Ant. S. I understand thee not.

Dro. S. No? Why, 'tis a plain case: he that went, like a bass-viol, in a case of leather; the man, sir, that, when gentlemen are tired, gives them a bob and 'rests them; he, sir, that takes pity on decayed men and gives them suits of durance; he that sets up his rest to do more exploits with his mace than a morris-pike.

Ant. S. What, thou mean'st an officer?

Dro. S. Ay, sir, the sergeant of the band; he that brings any man to answer it that breaks his band; one that thinks a man always going to bed and says, God give you good rest!

Ant. S. Well, sir, there rest in your foolery. Is there any ship puts forth to-night? May we be gone?
Sc. III  The Comedy of Errors  53

Dro. S. Why, sir, I brought you word an hour
since that the bark Expedition put forth to-
night; and then were you hind’red by the ser-
geant, to tarry for the hoy Delay. Here are
the angels that you sent for to deliver you.
Ant. S. The fellow is distract, and so am I;
And here we wander in illusions.
Some blessed power deliver us from hence!

Enter a Courtezan.

Cour. Well met, well met, Master Antipholus.
I see, sir, you have found the goldsmith now.
Is that the chain you promis’d me to-day?
Ant. S. Satan, avoid! I charge thee, tempt me not.
Dro. S. Master, is this Mistress Satan?
Ant. S. It is the devil.
Dro. S. Nay, she is worse, she is the devil’s dam,
and here she comes in the habit of a light
wench; and thereof comes that the wenches
say, “God damn me;” that’s as much to say,
God make me a light wench. It is written,
they appear to men like angels of light; light
is an effect of fire, and fire will burn; ergo, light
wenches will burn. Come not near her.
Cour. Your man and you are marvellous merry, sir.
Will you go with me? We’ll mend our dinner
here?
Dro. S. Master, if you do, expect spoon-meat; or
bespeak a long spoon.
Ant. S. Why, Dromio?
Dro. S. Marry, he must have a long spoon that
must eat with the devil. 65
Ant. S. Avoid then, fiend! What tell'st thou me of
supping?
Thou art, as you are all, a sorceress.
I conjure thee to leave me and be gone.
Cour. Give me the ring of mine you had at dinner,
Or, for my diamond, the chain you promis'd,
And I'll be gone, sir, and not trouble you.
Dro. S. Some devils ask but the parings of one's nail,
A rush, a hair, a drop of blood, a pin,
A nut, a cherry-stone;
But she, more covetous, would have a chain. 75
Master, be wise; an if you give it her,
The devil will shake her chain and fright us with
it.
Cour. I pray you, sir, my ring, or else the chain.
I hope you do not mean to cheat me so?
Ant. S. Avaunt, thou witch! Come, Dromio, let us
go.
Dro. S. Fly pride, says the peacock: mistress, that
you know.

Exeunt [Ant. S. and Dro. S.].

Cour. Now, out of doubt Antipholus is mad,
Else would he never so demean himself.
Sc. IV  The Comedy of Errors  55

A ring he hath of mine worth forty ducats,  85
And for the same he promis'd me a chain.
Both one and other he denies me now.
The reason that I gather he is mad,
Besides this present instance of his rage,
Is a mad tale he told to-day at dinner,
Of his own doors being shut against his en-
trace.
Belike his wife, acquainted with his fits,  91
On purpose shut the doors against his way.
My way is now to hie home to his house,
And tell his wife that, being lunatic,
He rush'd into my house and took perforce  95
My ring away.  This course I fittest choose;
For forty ducats is too much to lose.  [Exit.]

SCENE IV

[A street.]

Enter Antipholus of Ephesus and the Officer.

Ant. E. Fear me not, man;  I will not break away.
I'll give thee, ere I leave thee, so much money,
To warrant thee, as I am 'rested for.
My wife is in a wayward mood to-day,
And will not lightly trust the messenger.  5
That I should be attach'd in Ephesus,
I tell you, 'twill sound harshly in her ears.
Enter Dromio of Ephesus with a rope's-end.

Here comes my man; I think he brings the money. How now, sir! have you that I sent you for?

Dro. E. Here's that, I warrant you, will pay them all.

Ant. E. But where's the money?

Dro. E. Why, sir, I gave the money for the rope.

Ant. E. Five hundred ducats, villain, for a rope?

Dro. E. I'll serve you, sir, five hundred at the rate.

Ant. E. To what end did I bid thee hie thee home? 15

Dro. E. To a rope's end, sir; and to that end am I return'd.

Ant. E. And to that end, sir, I will welcome you. 20

[Beating him.]

Off. Good sir, be patient.

Dro. E. Nay, 'tis for me to be patient; I am in adversity.

Off. Good, now, hold thy tongue.

Dro. E. Nay, rather persuade him to hold his hands.

Ant. E. Thou whoreson, senseless villain!

Dro. E. I would I were senseless, sir, that I might not feel your blows.

Ant. E. Thou art sensible in nothing but blows, and so is an ass.

Dro. E. I am an ass, indeed; you may prove it by my long 'ears. I have served him from
the hour of my nativity to this instant, and have nothing at his hands for my service but blows. When I am cold, he heats me with beating; when I am warm, he cools me with beating: I am wak'd with it when I sleep; rais'd with it when I sit; driven out of doors with it when I go from home; welcom'd home with it when I return: nay, I bear it on my shoulders, as a beggar wont her brat; and, I think, when he hath lam'd me, I shall beg with it from door to door.

Enter Adriana, Luciana, the Courtezan, and a School-master call'd Pinch.

Ant. E. Come, go along; my wife is coming yonder. Dro. E. Mistress, respice finem, respect your end; or rather, to prophesy like the parrot, "beware the rope's-end."

Ant. E. Wilt thou still talk? [Beating him.] Cour. How say you now? Is not your husband mad?

Adr. His incivility confirms no less.

Good Doctor Pinch, you are a conjurer; Establish him in his true sense again,
And I will please you what you will demand.

Luc. Alas, how fiery and how sharp he looks!
Cour. Mark how he trembles in his ecstasy!
Pinch. Give me your hand and let me feel your pulse.
Ant. E. There is my hand, and let it feel your ear. 56

[Striking him.]

Pinch. I charge thee, Satan, hous'd within this man,
To yield possession to my holy prayers
And to thy state of darkness hie thee straight.
I conjure thee by all the saints in heaven! 60

Ant. E. Peace, doting wizard, peace! I am not mad.

Adr. O, that thou wert not, poor distressed soul!

Ant. E. You minion, you, are these your customers?
Did this companion with the saffron face
Revel and feast it at my house to-day, 65
Whilst upon me the guilty doors were shut
And I denied to enter in my house?

Adr. O husband, God doth know you din'd at home;
Where would you had remain'd until this time,
Free from these slanders and this open shame! 70

Ant. E. Din'd at home! Thou villain, what sayest thou?

Dro. E. Sir, sooth to say, you did not dine at home.

Ant. E. Were not my doors lock'd up and I shut out?

Dro. E. Perdie, your doors were lock'd and you shut out.

Ant. E. And did not she herself revile me there? 75

Dro. E. Sans fable, she herself revil'd you there.

Ant. E. Did not her kitchen-maid rail, taunt, and scorn me?

Dro. E. Certes, she did; the kitchen-vestal scorn'd you.
Sc. IV  The Comedy of Errors  59

Ant. E. And did not I in rage depart from thence?
Dro. E. In verity you did; my bones bear witness, 80
That since have felt the vigour of his rage.
Adr. Is't good to soothe him in these contraries?
Pinch. It is no shame. The fellow finds his vein,
And, yielding to him, humours well his frenzy.
Ant. E. Thou hast suborn'd the goldsmith to arrest me.

Adr. Alas, I sent you money to redeem you,
By Dromio here, who came in haste for it.

Dro. E. Money by me! Heart and good-will you might,
But surely, master, not a rag of money.
Ant. E. Went'st not thou to her for a purse of ducats?
Adr. He came to me and I deliver'd it.
Luc. And I am witness with her that she did.

Dro. E. God and the rope-maker bear me witness
That I was sent for nothing but a rope!
Pinch. Mistress, both man and master is possess'd;
I know it by their pale and deadly looks.
They must be bound and laid in some dark room.
Ant. E. Say, wherefore didst thou lock me forth to-day?
And why dost thou deny the bag of gold?

Adr. I did not, gentle husband, lock thee forth. 100

Dro. E. And, gentle master, I receiv'd no gold;
But I confess, sir, that we were lock'd out.
Adr. Dissembling villain, thou speak'st false in both.
Ant. E. Dissembling harlot, thou art false in all
And art confederate with a damned pack 105
To make a loathsome abject scorn of me;
But with these nails I'll pluck out these false eyes
That would behold in me this shameful sport.

Enter three or four, and offer to bind him. He strives.

Adr. O, bind him, bind him! Let him not come near me.

Pinch. More company! The fiend is strong within him.

Luc. Ay me, poor man, how pale and wan he looks!

Ant. E. What, will you murder me? Thou gaoler, thou,
I am thy prisoner. Wilt thou suffer them
To make a rescue?

Off. Masters, let him go. 114

He is my prisoner, and you shall not have him.

Pinch. Go bind this man, for he is frantic too.

[They offer to bind Dro. E.]

Adr. What wilt thou do, thou peevish officer?
Hast thou delight to see a wretched man
Do outrage and displeasure to himself?

Off. He is my prisoner; if I let him go,
The debt he owes will be requir'd of me.

Adr. I will discharge thee e'er I go from thee.
Bear me forthwith unto his creditor
And, knowing how the debt grows, I will pay it.
Good master doctor, see him safe convey'd
Home to my house. O most unhappy day!

Ant. E. O most unhappy strumpet!

Dro. E. Master, I am here ent'red in bond for you.
Ant. E. Out on thee, villain! wherefore dost thou mad me?

Dro. E. Will you be bound for nothing? Be mad, good master; cry "The devil!"

Luc. God help, poor souls, how idly do they talk!

Adr. Go bear him hence. Sister, go you with me.

Say now, whose suit is he arrested at? 

Exeunt all but Adriana, Luciana, Officer, and Courtezan.

Off. One Angelo, a goldsmith. Do you know him?

Adr. I know the man. What is the sum he owes?

Off. Two hundred ducats.

Adr. Say, how grows it due?

Off. Due for a chain your husband had of him.

Adr. He did bespeak a chain for me, but had it not.

Cour. When as your husband all in rage to-day came to my house and took away my ring —
The ring I saw upon his finger now —
Straight after did I meet him with a chain.

Adr. It may be so, but I did never see it.

Come, gaoler, bring me where the goldsmith is.
I long to know the truth hereof at large.
Enter Antipholus of Syracuse with his rapier drawn, and Dromio of Syracuse.

**Luc.** God, for thy mercy! they are loose again.
**Adr.** And come with naked swords.

Let's call more help to have them bound again.
**Off.** Away! they'll kill us.

*Exeunt all [but Ant. S. and Dro. S.] as fast as may be, frightened.*

**Ant. S.** I see these witches are afraid of swords.
**Dro. S.** She that would be your wife now ran from you.

**Ant. S.** Come to the Centaur; fetch our stuff from thence;

I long that we were safe and sound aboard.

**Dro. S.** Faith, stay here this night; they will surely do us no harm. You saw they speak us fair, give us gold; methinks they are such a gentle nation that, but for the mountain of mad flesh that claims marriage of me, I could find in my heart to stay here still and turn witch.

**Ant. S.** I will not stay to-night for all the town; Therefore away, to get our stuff aboard.

*Exeunt.*
ACT FIFTH

SCENE I

[A street before a Priory.]

Enter Second Merchant and Angelo.

Ang. I am sorry, sir, that I have hind'red you;
But, I protest, he had the chain of me,
Though most dishonestly he doth deny it.
2. Mer. How is the man esteem'd here in the city?
Ang. Of very reverend reputation, sir,
Of credit infinite, highly belov'd,
Second to none that lives here in the city.
His word might bear my wealth at any time.
2. Mer. Speak softly; yonder, as I think, he walks.

Enter Antipholus of Syracuse and Dromio of Syracuse.

Ang. 'Tis so; and that self chain about his neck
Which he forswore most monstrously to have.
Good sir, draw near to me, I'll speak to him.
Signior Antipholus, I wonder much
That you would put me to this shame and trouble;
And, not without some scandal to yourself,
With circumstance and oaths so to deny
This chain which now you wear so openly.
Beside the charge, the shame, imprisonment,
You have done wrong to this my honest friend,
Who, but for staying on our controversy,
Had hoisted sail and put to sea to-day.
This chain you had of me; can you deny it?

Ant. S. I think I had; I never did deny it.
2. Mer. Yes, that you did, sir, and forswore it too.
Ant. S. Who heard me to deny it or forswear it?
2. Mer. These ears of mine, thou know'st, did hear thee.

Fie on thee, wretch! 'Tis pity that thou liv'st
To walk where any honest men resort.

Ant. S. Thou art a villain to impeach me thus.
I'll prove mine honour and mine honesty
Against thee presently, if thou dar'st stand.

They draw.

Enter Adriana, Luciana, the Courtezan and others.

Adr. Hold, hurt him not, for God's sake! He is mad.
Some get within him; take his sword away.
Bind Dromio too, and bear them to my house.

Dro. S. Run, master, run; for God's sake, take a house!

This is some priory. In, or we are spoil'd!

Exeunt Ant. S. and Dro. S. to the Priory.
Enter the Lady Abbess.

Abb. Be quiet, people. Wherefore throng you hither?

Adr. To fetch my poor distracted husband hence.

Let us come in, that we may bind him fast
And bear him home for his recovery.

Ang. I knew he was not in his perfect wits.

2. Mer. I am sorry now that I did draw on him.

Abb. How long hath this possession held the man?

Adr. This week he hath been heavy, sour, sad,
And much different from the man he was;
But till this afternoon his passion
Ne'er brake into extremity of rage.

Abb. Hath he not lost much wealth by wreck of sea?
Buried some dear friend? Hath not else his eye
Stray'd his affection in unlawful love?
A sin prevailing much in youthful men,
Who give their eyes the liberty of gazing.
Which of these sorrows is he subject to?

Adr. To none of these, except it be the last;
Namely, some love that drew him oft from home.

Abb. You should for that have reprehended him.

Adr. Why, so I did.

Abb. Ay, but not rough enough.

Adr. As roughly as my modesty would let me.

Abb. Haply, in private.

Adr. And in assemblies too.

Abb. Ay, but not enough.
Adr. It was the copy of our conference.
In bed he slept not for my urging it;
At board he fed not for my urging it;
Alone, it was the subject of my theme;
In company I often glanced it;
Still did I tell him it was vile and bad.

Abb. And thereof came it that the man was mad.
The venom clamours of a jealous woman
Poisons more deadly than a mad dog’s tooth.
It seems his sleeps were hind’red by thy railing,
And thereof comes it that his head is light.
Thou say’st his meat was sauc’d with thy upbraidings;
Unquiet meals make ill digestions,
Thereof the raging fire of fever bred;
And what’s a fever but a fit of madness?
Thou say’st his sports were hind’red by thy brawls:
Sweet recreation barr’d, what doth ensue
But moody and dull Melancholy,
Kinsman to grim and comfortless Despair,
And at her heels a huge infectious troop
Of pale distemperatures and foes to life?
In food, in sport, and life-preserving rest
To be disturb’d, would mad or man or beast.
The consequence is, then, thy jealous fits
Hath scar’d thy husband from the use of wits.

Luc. She never reprehended him but mildly,
When he demean'd himself rough, rude, and wildly.
Why bear you these rebukes and answer not?

_Adri._ She did betray me to my own reproof.  
Good people, enter and lay hold on him.

_Abb._ No, not a creature enters in my house.

_Adri._ Then let your servants bring my husband forth.

_Abb._ Neither. He took this place for sanctuary,
And it shall privilege him from your hands
Till I have brought him to his wits again,
Or lose my labour in assaying it.

_Adri._ I will attend my husband, be his nurse,
Diet his sickness for it is my office,
And will have no attorney but myself;
And therefore let me have him home with me.

_Abb._ Be patient; for I will not let him stir
Till I have us'd the approved means I have,
With wholesome syrups, drugs, and holy prayers,
To make of him a formal man again.
It is a branch and parcel of mine oath,
A charitable duty of my order.
Therefore depart and leave him here with me.

_Adri._ I will not hence and leave my husband here;
And ill it doth beseem your holiness
To separate the husband and the wife.

_Abb._ Be quiet and depart; thou shalt not have him.

[Exit.]

_Luc._ Complain unto the Duke of this indignity.

_Adri._ Come, go. I will fall prostrate at his feet
And never rise until my tears and prayers
Have won his grace to come in person hither
And take perforce my husband from the abbess.

2. Mer. By this, I think, the dial points at five.
Anon, I'm sure, the Duke himself in person
Comes this way to the melancholy vale,
The place of death and sorry execution,
Behind the ditches of the abbey here.

Ang. Upon what cause?

2. Mer. To see a reverend Syracusian merchant,
Who put unluckily unto this bay
Against the laws and statutes of this town,
Beheaded publicly for his offence.

Ang. See where they come; we will behold his death.

Luc. Kneel to the Duke before he pass the abbey.

Enter Duke [attended], and Ægeon bareheaded, with the Headsman and other Officers.

Duke. Yet once again proclaim it publicly,
If any friend will pay the sum for him,
He shall not die; so much we tender him.

Adr. Justice, most sacred Duke, against the abbess!

Duke. She is a virtuous and a reverend lady;
It cannot be that she hath done thee wrong.

Adr. May it please your grace, Antipholus, my husband,
Who I made lord of me and all I had,
At your important letters, — this ill day
A most outrageous fit of madness took him;
That desperately he hurried through the street,—
With him his bondman, all as mad as he,—
Doing displeasure to the citizens
By rushing in their houses, bearing thence
Rings, jewels, any thing his rage did like.
Once did I get him bound and sent him home,
Whilst to take order for the wrongs I went
That here and there his fury had committed.
Anon, I wot not by what strong escape,
He broke from those that had the guard of him;
And with his mad attendant and himself,
Each one with ireful passion, with drawn swords,
Met us again and, madly bent on us,
Chas'd us away, till, raising of more aid,
We came again to bind them. Then they fled
Into this abbey, whither we pursu'd them;
And here the abbess shuts the gates on us,
And will not suffer us to fetch him out,
Nor send him forth that we may bear him hence.
Therefore, most gracious Duke, with thy com-
mand
Let him be brought forth and borne hence for help.

Duke. Long since thy husband serv'd me in my wars,
And I to thee engag'd a prince's word,
When thou didst make him master of thy bed,
To do him all the grace and good I could.
Go, some of you, knock at the abbey-gate
And bid the lady abbess come to me.
I will determine this before I stir.

Enter a Messenger.

Mess. O mistress, mistress, shift and save yourself!
My master and his man are both broke loose,
Beaten the maids a-row and bound the doctor, 170
Whose beard they have sing'd off with brands of fire;
And ever, as it blaz'd, they threw on him
Great pails of puddled mire to quench the hair.
My master preaches patience to him and the while
His man with scissors nicks him like a fool, 175
And sure, unless you send some present help,
Between them they will kill the conjurer.

Adr. Peace, fool! thy master and his man are here,
And that is false thou dost report to us.

Mess. Mistress, upon my life, I tell you true; 180
I have not breath'd almost since I did see it.
He cries for you, and vows, if he can take you,
To scorch your face and to disfigure you.

Cry within.

Hark, hark! I hear him, mistress. Fly, be gone!

Duke. Come, stand by me; fear nothing. Guard with halberds!

Adr. Ay me, it is my husband! Witness you,
That he is borne about invisible.
Even now we hous'd him in the abbey here;
And now he's there, past thought of human reason.

Enter Antipholus of Ephesus and Dromio of Ephesus.

Ant. E. Justice, most gracious Duke, O, grant me justice!
Even for the service that long since I did thee,
When I bestrid thee in the wars, and took
Deep scars to save thy life; even for the blood
That then I lost for thee, now grant me justice.
Æge. Unless the fear of death doth make me dote, I see my son Antipholus and Dromio.
Ant. E. Justice, sweet prince, against that woman there!
She whom thou gav'st to me to be my wife,
That hath abused and dishonoured me
Even in the strength and height of injury!
Beyond imagination is the wrong
That she this day hath shameless thrown on me.
Duke. Discover how, and thou shalt find me just.
Ant. E. This day, great Duke, she shut the doors upon me,
While she with harlots feasted in my house.
Duke. A grievous fault! Say, woman, didst thou so?
Adr. No, my good lord. Myself, he, and my sister
To-day did dine together. So befall my soul
As this is false he burdens me withal!
The Comedy of Errors

Act V

Luc. Ne'er may I look on day, nor sleep on night, 210
But she tells to your highness simple truth!

Ang. O perjur'd woman! They are both forsworn.
In this the madman justly chargeth them.

Ant. E. My liege, I am advised what I say,
Neither disturbed with the effect of wine, 215
Nor heady-rash, provok'd with raging ire,
Albeit my wrongs might make one wiser mad.
This woman lock'd me out this day from dinner.
That goldsmith there, were he not pack'd with her,
Could witness it, for he was with me then; 220
Who parted with me to go fetch a chain,
Promising to bring it to the Porpentine,
Where Balthazar and I did dine together.
Our dinner done, and he not coming thither,
I went to seek him. In the street I met him 225
And in his company that gentleman.
There did this perjur'd goldsmith swear me down
That I this day of him receiv'd the chain,
Which, God he knows, I saw not; for the which
He did arrest me with an officer. 230
I did obey, and sent my peasant home
For certain ducats; he with none return'd.
Then fairly I bespoke the officer
To go in person with me to my house.
By the way we met 235
My wife, her sister, and a rabble more
Of vile confederates. Along with them
They brought one Pinch, a hungry lean-fac'd villain,
A mere anatomy, a mountebank,
A threadbare juggler and a fortune-teller,
A needy, hollow-ey'd, sharp-looking wretch,
A living dead man. This pernicious slave,
Forsooth, took on him as a conjurer,
And, gazing in mine eyes, feeling my pulse,
And with no face, as 'twere, outfacing me,
Cries out, I was possess'd. Then all together
They fell upon me, bound me, bore me thence,
And in a dark and dankish vault at home
There left me and my man, both bound together;
Till, gnawing with my teeth my bonds in sunder,
I gain'd my freedom, and immediately
Ran hither to your grace; whom I beseech
To give me ample satisfaction
For these deep shames and great indignities.

Ang. My lord, in truth, thus far I witness with him,
That he din'd not at home, but was lock'd out.

Duke. But had he such a chain of thee or no?

Ang. He had, my lord; and when he ran in here,
These people saw the chain about his neck.

2. Mer. Besides, I will be sworn these ears of mine
Heard you confess you had the chain of him
After you first forswore it on the mart;
And thereupon I drew my sword on you;
And then you fled into this abbey here,
From whence, I think, you are come by miracle.
Ant. E. I never came within these abbey-walls, nor ever didst thou draw thy sword on me. I never saw the chain, so help me heaven! And this is false you burden me withal.

Duke. Why, what an intricate impeach is this! I think you all have drunk of Circe’s cup. If here you hous’d him, here he would have been. If he were mad, he would not plead so coldly. You say he din’d at home; the goldsmith here Denies that saying. Sirrah, what say you?  

Dro. E. Sir, he din’d with her there, at the Porpentine.

Cour. He did, and from my finger snatch’d that ring.

Ant. E. ’Tis true, my liege, this ring I had of her.

Duke. Saw’st thou him enter at the abbey here?

Cour. As sure, my liege, as I do see your grace.

Duke. Why, this is strange. Go call the abbess hither. I think you are all mated or stark mad.  

Exit one to the Abbess.

Æge. Most mighty Duke, vouchsafe me speak a word. Haply I see a friend will save my life And pay the sum that may deliver me.


Æge. Is not your name, sir, call’d Antipholus? And is not that your bondman, Dromio?

Dro. E. Within this hour I was his bondman, sir, But he, I thank him, gnaw’d in two my cords. Now am I Dromio and his man unbound.

Æge. I am sure you both of you remember me.
Sc. I  The Comedy of Errors

Dro. E. Ourselves we do remember, sir, by you;
For lately we were bound, as you are now.
You are not Pinch's patient, are you, sir?
Æge. Why look you strange on me? You know me
well.
Ant. E. I never saw you in my life till now.
Æge. O, grief hath chang'd me since you saw me
last,
And careful hours with time's deformed hand
Have written strange defeatures in my face.
But tell me yet, dost thou not know my voice?
Ant. E. Neither.
Æge. Dromio, nor thou?
Dro. E. No, trust me, sir, nor I.
Æge. I am sure thou dost.
Dro. E. Ay, sir, but I am sure I do not; and what-
soever a man denies, you are now bound to
believe him.
Æge. Not know my voice! O time's extremity,
Hast thou so crack'd and splitted my poor tongue
In seven short years, that here my only son
Knows not my feeble key of untun'd cares?
Though now this grained face of mine be hid
In sap-consuming winter's drizzled snow,
And all the conduits of my blood froze up,
Yet hath my night of life some memory,
My wasting lamps some fading glimmer left,
My dull deaf ears a little use to hear.
All these old witnesses — I cannot err —
Tell me thou art my son Antipholus.

Ant. E. I never saw my father in my life.

Æge. But seven years since in Syracuse, boy,
Thou know'st we parted; but perhaps, my son,
Thou shan't to acknowledge me in misery.

Ant. E. The Duke and all that know me in the city
Can witness with me that it is not so.
I ne’er saw Syracuse in my life.

Duke. I tell thee, Syracusan, twenty years
Have I been patron to Antipholus,
During which time he ne’er saw Syracuse.
I see thy age and dangers make thee dote.

Re-enter Abbess, with Antipholus of Syracuse and Dromio of Syracuse.

Abb. Most mighty Duke, behold a man much wrong’d.

All gather to see them.

Addr. I see two husbands, or mine eyes deceive me.

Duke. One of these men is Genius to the other;
And so of these. Which is the natural man,
And which the spirit? Who deciphers them?

Dro. S. I, sir, am Dromio; command him away.

Dro. E. I, sir, am Dromio; pray, let me stay.

Ant. S. Ægeon art thou not? or else his ghost?

Dro. S. O, my old master! Who hath bound him here?
Abb. Whoever bound him, I will loose his bonds
    And gain a husband by his liberty.
Speak, old Ægeon, if thou be'st the man
That hadst a wife once call'd Æmilia
That bore thee at a burden two fair sons.
O, if thou be'st the same Ægeon, speak,
And speak unto the same Æmilia!
Æge. If I dream not, thou art Æmilia.
    If thou art she, tell me, where is that son
    That floated with thee on the fatal raft?
Abb. By men of Epidamnum he and I
    And the twin Dromio all were taken up;
But by and by rude fishermen of Corinth
By force took Dromio and my son from them,
    And me they left with those of Epidamnum.
What then became of them I cannot tell;
I to this fortune that you see me in.
Duke. Why, here begins his morning story right.
    These two Antipholuses, these two so like,
    And these two Dromios, one in semblance,—
    Besides her urging of her wreck at sea,—
    These are the parents to these children,
Which accidentally are met together.
    Antipholus, thou cam'st from Corinth first?
Ant. S. No, sir, not I; I came from Syracuse.
Duke. Stay, stand apart; I know not which is which.
Ant. E. I came from Corinth, my most gracious
    lord,—
Dro. E. And I with him.

Ant. E. Brought to this town by that most famous warrior,

Duke Menaphon, your most renowned uncle.

Adr. Which of you two did dine with me to-day?

Ant. S. I, gentle mistress.

Adr. And are not you my husband?

Ant. E. No; I say nay to that.

Ant. S. And so do I, yet did she call me so;
And this fair gentlewoman, her sister here,
Did call me brother. [To Luc.] What I told you then,
I hope I shall have leisure to make good,
If this be not a dream I see and hear.

Ang. That is the chain, sir, which you had of me.

Ant. S. I think it be, sir; I deny it not.

Ant. E. And you, sir, for this chain arrested me.

Ang. I think I did, sir; I deny it not.

Adr. I sent you money, sir, to be your bail,
By Dromio; but I think he brought it not.

Dro. E. No, none by me.

Ant. S. This purse of ducats I receiv'd from you
And Dromio my man did bring them me.
I see we still did meet each other's man,
And I was ta'en for him, and he for me,
And thereupon these errors are arose.

Ant. E. These ducats pawn I for my father here.

Duke. It shall not need; thy father hath his life.
Sc. I The Comedy of Errors

**Cour.** Sir, I must have that diamond from you. 391

**Ant. E.** There, take it; and much thanks for my good cheer.

**Abb.** Renowned Duke, vouchsafe to take the pains
To go with us into the abbey here
And hear at large discoursed all our fortunes; 395
And all that are assembled in this place,
That by this sympathized one day's error
Have suffer'd wrong, go, keep us company,
And we shall make full satisfaction.
Thirty-three years have I but gone in travail 400
Of you, my sons; and till this present hour
My heavy burden ne'er delivered.
The Duke, my husband, and my children both,
And you the calendars of their nativity,
Go to a gossips' feast, and go with me; 405
After so long grief, such nativity!

**Duke.** With all my heart, I'll gossip at this feast.

__Exeunt all but Ant. S., Ant. E., Dro. S., and Dro. E.__

**Dro. S.** Master, shall I go fetch your stuff from shipboard?

**Ant. E.** Dromio, what stuff of mine hast thou embark'd?

**Dro. S.** Your goods that lay at host, sir, in the Centaur.

**Ant. S.** He speaks to me. I am your master, Dromio.
Come, go with us; we'll look to that anon.
Embrace thy brother there; rejoice with him.

Exeunt [Ant. S. and Ant. E.].

Dro. S. There is a fat friend at your master's house. That kitchen'd me for you to-day at dinner; 415 She now shall be my sister, not my wife.

Dro. E. Methinks you are my glass, and not my brother.
I see by you I am a sweet-fac'd youth. Will you walk in to see their gossiping?

Dro. S. Not I, sir; you are my elder. 420

Dro. E. That's a question: how shall we try it?

Dro. S. We'll draw cuts for the senior; till then lead thou first.

Dro. E. Nay, then, thus:
We came into the world like brother and brother; And now let's go hand in hand, not one before another.  

Exeunt.
Notes

The play is divided into acts in the Folio, but the division into scenes is the work of subsequent editors. A list of *Dramatis Personae* and most of the notes of place were first added by Rowe in 1709.

I. i. 79. Rowe alters to read *the elder born*, to accord with i. 125, and various explanations have been offered to avoid the inconsistency. It should be remembered, however, that Shakespeare was indifferent to such discrepancies.

I. ii. 41. Since born on the same day.

I. ii. 64–65. A post customarily stood in the shops, on which the accounts of customers were scored.

II. i. 101. *poor I am but his stale.* Probably a double pun is intended; Adriana not only has grown *stale* to one yet dear (deer) to her, but she is also her husband's *dupe*.

II. i. 107. In the First Folio the reading is *alone, a louse.* This reading of the Second Folio is supported, however, by the similar repetitions in *King John*, III. i. 170, and *The Rape of Lucrece*, 795.

II. i. 109–113. In the Folio the passage reads as follows:

I see the Jewell best enameled
Will lose his beautie: yet the gold bides still
That others touch, and often touching will,
Where gold and no man that hath a name,
By falsehood and corruption doth it shame.

The Cambridge editors emend only one word: *often touching will, where gold* being altered to read *often touching will*
wear gold. The and tho' of l. 110 in the present text is Hanmer's reading; the transposition of yet to l. 111 is due to Theobald, who also changed where to wear in l. 112. The whole passage may be paraphrased: Though gold that is often handled will withstand much wear, yet too frequent handling wears out even gold; and so there is no man with a reputation so pure that it may not be injured by falsehood and corruption.

The logic of the passage would be more evident if the last two lines were altered to read:

Wear gold; and no man hath a name,
But falsehood and corruption doth it shame.

II. ii. 75. Schmidt observes: "Perhaps by fine and recovery = by finery and re-covery, i.e. by making himself fine and re-covering his head with another man's hair."

II. ii. 187. Until I unravel this undeniable mystery.

II. ii. 209. above with you to-day. Said with reference to the balcony at the rear of the Elizabethan stage.

III. i. 54. Malone suggests that a line rhyming with this has been lost, which may have ended with rope. Crosby suggests "know" for hope, on which Dromio puns in l. 56.

III. i. 79. when fowls have no feathers, and fish have no fin. Favorite expression in a popular type of extravagant, antithetical verse.

III. i. 105. slander lives upon succession. It is the nature of slander to feed on the future, because slander is ever being repeated, and so renewed.

III. i. 108. in despite of mirth. Either "out of spite
to mirth," or else "in spite of mirth," the mirth which others were enjoying at his expense.

III. ii. 52. Let love, being light, be drowned if she sink. An emphatic way of saying that there is no danger of love being destroyed. There may possibly be a play upon light as wanton. If naughty love, favored by nature, can't take care of herself, there is no help for her, and she deserves her fate. As for him, however, he is willing to risk it.

III. ii. 58. Better to gaze upon your dazzling beauty, even though it make me blink, than to look away, where all is night. Such compliments as are contained in this and the following speeches of Antipholus were much cultivated in polite verse.

III. ii. 66. This reading of the Folio has been variously emended, but unnecessarily so, for Antipholus means, "I am already so much in love with you, that I feel as if we were one."

III. ii. 126. A playful allusion to the war against Henry of Navarre; cf. Introduction. Charles Cowden Clarke observes, "Mistress Nell's brazen forehead seemed to push back her rough and rebellious hair, as France resisted the claims of the Protestant heir to the throne."

III. ii. 159. Alludes to use of dogs as turnspits. Such a spit is still to be seen in the kitchen of Christ Church, Oxford.

IV. i. 1. One of the many anachronisms which are used without scruple in the play. Cf. I. i. 8, 22; I. ii. 65, 66-67; III. i. 60; etc.

IV. i. 21. Dromio says in effect: With this coin I am apparently to make a good investment, a thousand pounds
for a penny, but for my poor back it will be a very bad investment, a thousand poundings a year.

IV. i. 46. Here, as frequently, a singular verb is used with plural subject.

IV. i. 94–95. A pun on sheep and ship; cf. Love's Labour's Lost, II. i. 219–220.

IV. ii. 6. Warburton explains: "Alluding to those meteors in the sky (the aurora borealis) which have the appearance of lines of armies meeting in the shock."

IV. ii. 35. Some editors, following Theobald, read a fiend, a fury; the emendation, however, is unnecessary; cf. Hamlet, I. i. 168, "No fairy takes."

IV. ii. 37. a back-friend, a shoulder-clapper. Applied to the sergeant who was accustomed to approach a man from behind and arrest him roughly. Back-friend means literally "a secret enemy."

IV. ii. 40. before the judgement. A quibble on the Day of Judgement and on the so-called mesne process (cf. N. E. D.), by which a man was arrested and confined before judgment. There is also a quibble on hell, which word was vulgarly applied to a dungeon. Cf. limbo, l. 32.

IV. ii. 42. 'rested on the case. "This action of trespass, or transgression, on the case, is an universal remedy given for all personal wrongs and injuries without force."—Blackstone.

IV. iii. 13. An elaborate play on words. The picture of old Adam is the sergeant, who was clad in buff, a term also applied to nakedness. New-apparel'd probably means "got him a new suit," hence "got rid of him."

IV. iii. 27. Sets up his rest. A term in primero, the game from which poker was derived, meaning to stand pat.
It was often used thus quibblingly: cf. Lear, I. i. 125; 
Romeo and Juliet, IV. v. 6; V. iii. 110.

IV. iii. 65. A proverbial saying, still current.

IV. iv. 45. beware the rope's end. A phrase taught'to parrots by sailors. Cf. Butler's Hudibras:

Could tell what subtlest parrots mean,
That speak, but think contrary clean;
What member 'tis of whom they talk,
When they cry rope, and walk, knave, walk.

IV. iv. 50. a conjurer. Pinch was a schoolmaster, and therefore, in the popular mind, an exorcist. Cf. Hamlet, I. i. 42: "Thou art a scholar; speak to it, Horatio."

V. i. 175. nicks him like a fool. Court fools wore their hair trimmed in an irregular and eccentric fashion.
Textual Variants

The text in the present edition is based upon the First Folio, and the following list records the more important variations from that version.

I. i. 55. meaner] meane F₁; poor meane F₂, 3, 4.
   ii. 1, s. d. Antipholus of Syracuse] Dyce; Antipolis Erotes Ff.

II. i. 1, s. d. Adriana] Adriana, wife to Antipholis Sereptus Ff.
   i. 64. home] Hanmer; Ff. omit.
   i. 107. alone, alone] F₂; alone, a loue F₁.
   110, 111. and tho' . . . yet] Hanmer; yet the . . . and Ff.
   112. Wear] Theobald; where F₁.
   ii. 99. tiring] Pope; trying Ff.
   188. offer'd] Capell; free'd Ff.
   197. not I] Theobald; I not Ff.

III. ii. 1, s. d. Luciana] F₁; Juliana F₁.
   21. but] Theobald; not Ff.
   49. bed] F₂; bud F₁. them] Edwards conj.; thee Ff.

IV. i. 17. her] Rowe; their Ff.
   ii. 61. 'a] Staunton; I Ff.
   iii. 24. bob] Hanmer; sob Ff.
   iv. 1, s. d. the Officer] Capell; a Jailor Ff.
   45. to prophesy] Dyce; the prophesie Ff.
   149. again] again. Runne all out Ff.

V. i. 195. Æge.] Mar. Fat. F₁.
   356–361. Inserted after 345 in Ff.
   402. ne'er] Dyce; are Ff.

C of E 276 86
Glossary

ain, apace, with might and main; I. i. 98.
an, if; I. ii. 94; II. ii. 36; III. i. 39.
anatomy, skeleton; V. i. 239.
angels, gold coins, of ten shillings value; IV. iii. 40.
an if, if; IV. iii. 76.
apparently, openly; IV. i. 78.
a-row, one after another; V. i. 170.
attach'd, arrested; IV. iv. 6.
attaint, disgrace; III. ii. 16.

back-friend, see note, IV. ii. 37.
bald, senseless; II. ii. 110.
ballast, loaded; III. ii. 140.
bond, bond (used equivocally); IV. ii. 49.
bear, carry off; V. i. 8.
become, make becoming; III. ii. 11.
bob, blow, rap; IV. iii. 25.
bought and sold, imposed upon and cheated; III. i. 72.

caracks, large merchant ships; III. ii. 140.
carcanet, necklace; III. i. 4.
careful, full of care; V. i. 298.
case, see note, IV. ii. 42.
cates, dainties; III. i. 26.
charged, gave in charge; III. i. 8.
chargeful, costly; IV. i. 29.
circumstance, detail; V. i. 16.
coil, ado, fuss; III. i. 48.
coldly, coolly; V. i. 272.
common, playground, public green; II. ii. 29.
compact, confederate plot; II. ii. 163.
compact, wholly made up of; III. ii. 22.
conceit, understandings; III. ii. 34: imaginings; IV. ii. 65.
confounds, destroys; I. ii. 38.
confusion, ruin; II. ii. 182.
consort, attend; I. ii. 28.
counter, backwards, opposite to the game; IV. ii. 39.
countermands, prohibits; IV. ii. 37.
cozenage, deceit; I. ii. 97.
credit, credulity; III. ii. 22.
curtal dog, dog with a docked tail; III. ii. 151.
customers, guests; IV. iv. 63.
defeatures, disfigurements; II. i. 98; V. i. 299.
deformed, deforming; V. i. 298.
demean, behave; IV. iii. 83.
detain, withhold; II. i. 107.
dilate, recount in detail; I. i. 123.
distain’d, defiled, sullied; II. ii. 148.
distemperatures, distempers; V. i. 82.
distract, distracted, mad; IV. iii. 42.
diviner, sorceress; III. ii. 143.
Dowsabel, name based on French douce et belle: sweet, charming one; IV. i. 110.
draws dry-foot, follows game by the mere scent of the foot; IV. ii. 39.
drizzled, shed in minute drops; V. i. 312.
dry, hard; II. ii. 64.
ecstasy, madness; IV. iv. 54.
excrement, outgrowth; II. ii. 79.
exempt, separated; II. ii. 173.
factor’s, agent’s; I. i. 42.
fair, beauty; II. i. 98.
falsing, deceptive; II. ii. 95.
fall (transitive), drop; II. ii. 127.
fashion, custom; I. i. 74.
fine and recovery, a law term denoting complete ownership; II. ii. 75.
folded, hidden; III. ii. 36.
fondly, foolishly; IV. ii. 57.
formal, normal; V. i. 105.
fraughtage, freight; IV. i. 77.

Genius, attendant spirit; V. i. 332.
get within, close in with; V. i. 34.
glanced, hinted by glancing; V. i. 66.
good, now, “good fellow, now”; IV. iv. 21.
gossip, make merry, join the party; V. i. 407.
gossip’s, baptismal sponsor’s; V. i. 405.
gossiping, carousal, merry-making; V. i. 419.
grained, furrowed; V. i. 311.
grows, comes to be; IV. iv. 137.

hatch, half-door, Dutch door; III. i. 33.
heady-rash, hasty, hot-headed; V. i. 216.
healthful, salutary; I. i. 115.
hell, used with a quibble on two meanings: (1) hell proper, (2) a dungeon; IV. ii. 40.

his, its; II. i. 110.
helped; IV. i. 22.
hoarse, stark-mad, applied to a cuckold’s jealous anger; II. i. 57.
hoy, small, sloop-rigged vessel; IV. iii. 40.

idle, barren; II. ii. 180.
impeach, impeachment; V. i. 269.
impeach, accuse; V. i. 29.
important, importunate; V. i. 188.
inscience, ensconce, protect with fortifications; II. ii. 38.
instance, indication; I. i. 65.
jest upon, make light of, trifle with; II. ii. 28.
judgement, see note, IV. ii. 40.

Lapland, "L. sorcerers"; Lapland was supposedly infested
with witches; IV. iii. 11.
lets, hinders, prevents; II. i. 105.
liberties, libertines; I. ii. 102.
light, wanton; see note, III. ii. 52; IV. iii. 52.
limbo, cant term for prison, suggested by limbo in sense of
a part of hell; IV. ii. 32.

mace, sergeant's club; IV. iii. 28.
malt-horse, brewer's horse, dray horse; III. i. 32.
mart, market; I. ii. 27.
mated, used with a quibble on two meanings: (1) con-
founded, (2) furnished with a mate; III. ii. 54.
mean, opportunity; I. ii. 18.
meanly, moderately; I. i. 59.
mend, repair, make amends for; IV. iii. 60.
mickle, much, III. i. 45.
minion, darling, dearest; III. i. 59.
mome, dolt, blockhead; III. i. 32.
morris-pike, Moorish pike; IV. iii. 28.
mortal, deadly; I. i. 11.
motions, proposals; I. i. 60.
moves, addresses, looks to; II. ii. 183.

nature, natural affection; I. i. 35.
once this, take this for granted; III. i. 89.
owe, own; III. i. 42.

pack'd, leagued; V. i. 219.
part, depart; III. i. 67.
partial, inclined; III. i. 4.
passage, passing to and fro of people; III. i. 99.
patch, clown, fool; III. i. 32.
peasant, servant; V. i. 231.
peevish, silly; IV. iv. 117.
Pentecost, Whitsunday; IV. i. 1.
perdie, par dieu, by God; IV. iv. 74.
peruse, observe; I. ii. 13.
possess, deprive; II. ii. 179.
possession, i.e. possession by devils, madness; V. i. 44.

quit, remit; I. i. 23.

rest, "sets up his r.," stakes his all, a phrase from the
game of primero; see note, IV. iii. 27.
reverted, turned back; see note, III. ii. 126.
rout, crowd; III. i. 101.

sconce, helmet; II. ii. 37; (by metonymy) the head it-
self; I. ii. 79; II. ii. 34, 35.
season, favorable opportunity; IV. ii. 58.
sinking-ripe, ready to sink; I. i. 78.
Sir-reverence, a contraction of save reverence, used as an
apology for any improper remark; III. ii. 92.
sold, see bought and sold.
soothe, soothe by humoring; IV. ii. 82.
stale, dupe, see note, II. i. 101.
stigmatical, stigmatized with deformity; IV. ii. 22.
stray'd, led astray; V. i. 51.
succession, "slander lives upon s.," see note, III. i. 105.
suits of durance, buff jerkins; IV. iii. 26.
supposed, suspected; III. i. 101.
suspect, suspicion; III. i. 87.
sympathized, suffered in common; V. i. 397.

take order, adopt measures; V. i. 146.
Tartar, Tartarian; it is noteworthy that Tartarian was a
cant term for thief; IV. ii. 32.
timely, early; I. i. 139.
tiring, attiring; II. ii. 99.
train, entice; III. ii. 45.

ungalled, unblemished; III. i. 102.
untuned, discordant; V. i. 310.
urging, declaration; V. i. 359.

vain, extravagant; III. ii. 27.
vulgar, public; III. i. 100.

waftage, passage; IV. i. 95.
well-advised, in right mind; II. ii. 215.
withal, with it; III. i. 113.
wont, is wont; IV. iv. 40.
This book is the property of the Library of the University of Pennsylvania stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.